
STATUTORY INSTRUMENTS

2007 No. 1013

REPRESENTATION OF THE PEOPLE, WALES

The Local Elections (Communities) (Welsh Forms) Order 2007

<i>Made</i>	- - - -	<i>26th March 2007</i>
<i>Laid before Parliament</i>		<i>26th March 2007</i>
<i>Coming into force</i>	- -	<i>27th March 2007</i>

The Secretary of State makes the following Order in exercise of the powers conferred on him by section 26(2) (as applied by section 22 of the Representation of the People Act 1985⁽¹⁾) and subsections (3) and (4) of section 27 of the Welsh Language Act 1993⁽²⁾:

Citation and commencement

1. This Order may be cited as the Local Elections (Communities) (Welsh Forms) Order 2007 and shall come into force on 27 March 2007.

Revocation

2. The following Orders are revoked—
- (a) the Local Elections (Communities) (Welsh Forms) Order 1987⁽³⁾; and
 - (b) the Local Elections (Communities) (Welsh Forms) Order 2004⁽⁴⁾.

Interpretation

3. In this Order—
- “the 2006 Rules” means the Local Elections (Parishes and Communities) (England and Wales) Rules 2006⁽⁵⁾;
 - “community council election” means an election of councillors conducted under the 2006 Rules in Wales;
 - “elected mayor” has the same meaning as in section 39 of the Local Government Act 2000⁽⁶⁾;

(1) 1985 c.50; section 22 was substituted by section 35(5) of the Welsh Language Act 1993 (c. 38).
(2) 1993 c.38
(3) S.I. 1987/561
(4) S.I. 2004/1233
(5) S.I. 2006/3305
(6) 2000 c.22

“European Parliamentary election” shall have the same meaning as in section 27(1) of the Representation of the People Act 1985(7);

“mayoral election” means an election conducted in accordance with rules made under section 44 of the Local Government Act 2000 for the return of an elected mayor;

“principal area election” means an election conducted under the Local Elections (Principal Areas) (England and Wales) Rules 2006(8);

“relevant election or referendum” means one or more of the following—

- (a) a Parliamentary election;
- (b) a European Parliamentary election;
- (c) a principal area election;
- (d) a mayoral election; and
- (e) a referendum,

the poll at which is taken together with the poll at a community council election; and

“referendum” means a referendum conducted in accordance with regulations made under section 45 of the Local Government Act 2000.

Welsh versions of forms of words

4.—(1) The following form of words: “PEIDIWCH A PHLEIDLEISIO DROS RAGOR NA(G)YMGEISYDD”, is prescribed as the form of words in Welsh for the words: “VOTE FOR NO MORE THANCANDIDATES”, which are specified in the forms of front of ballot paper in the Appendices to Schedules 2 and 3 to the 2006 Rules.

(2) The form of words in Welsh prescribed by paragraph (1) shall be printed so that they appear immediately beneath the corresponding words in English on every ballot paper at a community council election.

Welsh and English version of the form of back of ballot paper

5. The form set out in Schedule 1 to this Order is prescribed as the version partly in Welsh and partly in English, of the form of back of ballot paper in the Appendices to Schedules 2 and 3 of the 2006 Rules, which must be used at any community council election.

Welsh versions of forms and a form of words for use at polls taken alone

6. Each of the forms listed in subparagraphs (a) to (e) and set out in Schedule 2 to this Order is prescribed as the Welsh version which may be used at a community council election in place of—

- (a) in the case of form 1, the questions set out in the table in rule 33 of the 2006 Rules;
- (b) in the case of form 2, the form of nomination paper set out in the Appendix to Schedule 2 to the 2006 Rules;
- (c) in the case of form 3, the form of candidate’s consent to nomination set out in the Appendix to Schedule 2 to the 2006 Rules;
- (d) in the case of form 4, the form of directions for the guidance of the voters in voting in the Appendix to Schedule 2 to the 2006 Rules; and
- (e) in the case of form 5, the form of declaration to be made by the companion of a voter with disabilities in the Appendix to Schedule 2 to the 2006 Rules.

(7) 1985 c.50
(8) S.I. 2006/3304

Welsh and English versions of forms and a form of words for use at polls taken alone

7.—(1) Each of the forms listed in subparagraphs (a) to (h) and set out in Schedule 3 to this Order is prescribed as the version partly in Welsh and partly in English, of the forms in the Appendix to Schedule 2 to the 2006 Rules, which must be used at a community council election in place of—

- (a) in the case of form 1, the corresponding number list (L1);
- (b) in the case of form 2, the corresponding number lists (L2);
- (c) in the case of form 3, the form of postal voting statement;
- (d) in the case of form 4, the official poll card;
- (e) in the case of form 5, the official postal poll card;
- (f) in the case of form 6, the official proxy poll card;
- (g) in the case of form 7, the official proxy postal poll card; and
- (h) in case of form 8, form of certificate of employment.

(2) Form 9 is prescribed as the form of words partly in Welsh and partly in English which must be used at a community council election in place of the words of the notice prescribed by rule 26(8) of Schedule 2 to the 2006 Rules.

Welsh versions of forms and a form of words for use at combined polls

8. Each of the forms listed in subparagraphs (a) to (e) and set out in Schedule 4 to this Order is prescribed as the Welsh version which may be used at a community council election which is taken together with the poll at a relevant election or referendum in place of—

- (a) in the case of form 1, the questions set out in the table in rule 33 of the 2006 Rules;
- (b) in the case of form 2, the form of nomination paper set out in the Appendix to Schedule 3 to the 2006 Rules;
- (c) in the case of form 3, the form of candidate's consent to nomination set out in the Appendix to Schedule 3 to the 2006 Rules;
- (d) in the case of form 4, the form of directions for the guidance of the voters in voting in the Appendix to Schedule 3 to the 2006 Rules; and
- (e) in the case of form 5, the form of declaration to be made by the companion of a voter with disabilities in the Appendix to Schedule 3 to the 2006 Rules.

Welsh and English versions of forms and a form of words for use at combined polls

9.—(1) Each of the forms listed in subparagraphs (a) to (i) and set out in Schedule 5 to this Order is prescribed as the version partly in Welsh and partly in English, of the forms in the Appendix to Schedule 3 to the 2006 Rules, which must be used at a community council election taken together with the poll at a relevant election or referendum in place of—

- (a) in the case of form 1, the corresponding number list (M1);
- (b) in the case of form 2, the corresponding number lists (M2);
- (c) in the case of form 3, the form of postal voting statement (for use where there is a joint issue and receipt of postal ballot papers);
- (d) in the case of form 4, the form of postal voting statement (for use when a local government poll is combined with another poll but the postal ballot papers are not combined);
- (e) in the case of form 5, the official poll card;
- (f) in the case of form 6, the official postal poll card;
- (g) in the case of form 7, the official proxy poll card;

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

- (h) in the case of form 8, the official proxy postal poll card; and
- (i) in case of form 9, form of certificate of employment.

(2) Form 10 is prescribed as the form of words partly in Welsh and partly in English, which must be used at a community council election taken together with a relevant election or referendum in place of the words of the notice prescribed by rule 26(8) of Schedule 3 to the 2006 Rules.

Variations

10. With the exception of form 1 in Schedules 2 and 4 to this Order, the forms prescribed by this Order may be used with such adaptations as the circumstances may require.

Signed on behalf of the Secretary of State

26th March 2007

Bridget Prentice,
Parliamentary Under Secretary of State
Department for Constitutional Affairs

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

SCHEDULE 1

Article 5

Welsh and English version of the form of back of ballot paper

Form of Back of Ballot Paper
Ffurf ar gyfer Cefn y Papur Pleidleisio

Number
Rhif

Other Unique Identifying Mark
Marc Adnabod Unigryw Arall

Election for the *(..... ward of the) Community of
Etholiad ar gyfer *(ward) Cymuned

.....
.....

on 20 ..
ar 20 ..

**Deletes as appropriate*
**Dileer fel sy'n briodol*

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

SCHEDULE 2

Article 6

Welsh versions of forms and a form of words for use at polls taken alone

Form 1
Ffurflen 1

1. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL ETHOLWR AM BAPUR PLEIDLEISIO

(a) Ai chi yw'r person a gofrestrwyd ar y gofrestr etholwyr llywodraeth leol ar gyfer yr etholiad hwn fel a ganlyn? *(darllenwch y cofnod cyfan o'r gofrestr.)*

(b) A ydych chi eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn ar gyfer *(y gymuned (ward) hon), **dileer pa un bynnag sy'n amhriodol* (gan ychwanegu, yn achos etholiad ar gyfer sawl ward, yn y ward hon neu unrhyw ward arall) ac eithrio fel dirprwy ar ran rhyw berson arall?

2. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL DIRPRWY AM BAPUR PLEIDLEISIO

(a) Ai chi yw'r person y mae ei enw'n ymddangos fel A.B. yn y rhestr dirprwyon ar gyfer yr etholiad hwn, fel person sydd â hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran C.D.?

(b) A ydych chi eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn ar gyfer *(y gymuned (ward) hon), **dileer pa un bynnag sy'n amhriodol* (gan ychwanegu, yn achos etholiad ar gyfer sawl ward, yn y ward hon neu unrhyw ward arall) ac eithrio fel dirprwy ar ran C.D.?

(c) Ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain/taid, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n wŷr/wyres i C.D.?

3. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL DIRPRWY AR RAN ETHOLWR GYDA CHOFRESTRIAD DIENW (YN HYTRACH NA'R CWESTIYNAU YNG NGHOFNOD 2)

(a) Ai chi yw'r person sydd â'r hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran yr etholwr y mae ei rif ar y gofrestr etholwyr fel a ganlyn *(darllenwch y rhif oddi ar y rhestr)?*

(b) A ydych chi eisoes wedi pleidleisio yma neu yn rhywle arall fel dirprwy ar ran yr etholwr y mae ei rif ar y gofrestr etholwyr fel a ganlyn *(darllenwch y rhif oddi ar y gofrestr) ?*

(c) A ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain/taid, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n wŷr/wyres i'r etholwr y mae ei rif ar y gofrestr etholwyr fel a ganlyn *(darllenwch y rhif oddi ar y gofrestr) ?*

4. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL DIRPRWY OS NAD ATEBWYD Y CWESTIWN YNG NGHOFNOD 2(c) NEU 3(c) YN GADARNHAOL

A ydych chi eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn yn*(y gymuned (ward) hon), **dileer pa un bynnag sy'n amhriodol* (gan ychwanegu yn achos etholiad ar gyfer sawl ward, yn y ward hon neu unrhyw ward arall) ar ran dau berson nad ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain/taid, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n wŷr/wyres iddynt?

5. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL ETHOLWR MEWN PERTHYNAS Â'R HWN Y MAE COFNOD YN Y RHESTR PLEIDLEISWYR DRWY'R POST

(a) A wnaethoch chi gais i bleidleisio drwy'r post?

(b) Paham nad ydych chi wedi pleidleisio drwy'r post?

6. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL DIRPRWY A ENWIR YN Y RHESTR PLEIDLEISWYR DRWY'R POST FEL DIRPRWYON

(a) A wnaethoch chi gais i bleidleisio drwy'r post fel dirprwy?

(b) Paham nad ydych chi wedi pleidleisio drwy'r post fel dirprwy?

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 2
Ffurflen 2

Etholiadau Cymunedol
Ffurf y Papur Enwebu
(i'w gyfieithu)

At Ddefnydd Swyddfa yn Unig		
Dyddiad cyfnewn	Amser cyfnewn	Llythrennau cyntaf

*ETHOL CYNGHORWYR/CYNGHORYDD CYMUNED ar gyfer *(Ward o Gymuned

Dyddiad yr etholiad.....

Yr ydym ni sydd â'n henwau isod sy'n etholwyr llywodraeth leol yn y cyfryw *Gymuned (Ward), drwy hyn yn enwebu'r person a enwir isod fel ymgeisydd yn y cyfryw etholiad.

* diler pa un bynnag o'n awlrotodol

Cyfenw'r Ymgeisydd	Enwau cyntaf eraill yn llawn	Cyfenw a ddefnyddir fel arfer (os yn berthnasol)	Enwau cyntaf a ddefnyddir fel arfer (os yn berthnasol)	Disgrifiad (os yn berthnasol) dim mwy na 6 gair	Cyfeiriad Cartref yn llawn

Mr/Mrs/Miss/Ms/
Dr/Arall

Llofnod	Printiwech yr Enw	Rhif Etholiadol	
		Ardal Bleidleisio	Rhif
Cynigydd
Eilydd

NODIADAU

- Tynnir sylw ymgeiswyr ac etholwyr at y rheolau ynghylch llenwi papurau enwebu a darpariaethau eraill yn ymwneud â phapurau enwebu a gynhwysir yn Atodlen 2 i'r Rheolau Etholiadau Lleol (Plwyfi a Chymunedau) 2006.
- Lle bo ymgeisydd yn cael ei adnabod dan ryw deitl, gellir ei ddisgrifio dan ei deitl fel pe bai'n gyfenw iddo.
- Pan fydd ymgeisydd fel arfer yn defnyddio enw sy'n wahanol i unrhyw enw arall sydd ganddo, gall yr enw a ddefnyddir fel arfer hefyd ymddangos ar y papur enwebu, ond os yw hynny'n digwydd, yr enw a ddefnyddir fel arfer (yn hytrach nag unrhyw enw arall) fydd yn ymddangos ar y papur pleidleisio.
- Ond bydd y papur pleidleisio yn dangos yr enw arall os yw'r swyddog canlyniadau yn credu y gallai defnyddio'r enw a ddefnyddir fel arfer -
 - fod yn debygol o gamarwain neu ddrysu etholwyr, neu
 - bod yr enw a ddefnyddir fel arfer yn anwedus neu'n dramgwyddus.
- Ni chaff etholwr -
 - lofnodi mwy o bapurau cofnodi nag a geir o lefydd gwag i'w llenwi yn yr ardal etholiadol lle y cynhelir yr etholiad: neu(b) lofnodi papur enwebu ar gyfer mwy nag un ward mewn cymuned a rennir yn wardiau.
- Yn y ffurflen hon, mae "etholwr" -
 - yn golygu person y cofrestrwyd ei enw ar y gofrestr etholwyr llywodraeth leol ar gyfer yr ardal etholiadol dan sylw ar y diwrnod ofal ar gyfer cyhoeddi hysbysiad o etholiad; ac
 - yn cynnwys person y dangosir ar y gofrestr ar y pryd hwnnw ei fod dan oedran pleidleisio os (a dim ond os) yr ymddengys o'r gofrestr y bydd wedi cyrraedd oedran pleidleisio ar y diwrnod a bennwyd ar gyfer yr etholiad.
- Fodd bynnag, ni chaff person sydd â chofrestriad diennw yn y gofrestr o etholwyr llywodraeth leol enwebu ymgeisydd am etholiad.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

**Form 3
Ffurflen 3**

**Etholiadau Cymunedol
Ffurff ar Gydsyniad Ymgeisydd i'w Enwebu**

Tu blaen y ffurflen

Dyddiad yr etholiad

Yr wyf i, (enw llawn)

O(cyfeiriad cartref yn llawn)

drwy hyn yn cydsynio i gael fy enwebu fel ymgeisydd i'm hethol yn gynghorydd ar gyfer *(ward
.....o) gymuned

Yr wyf yn datgan fy mod yn gymwys ar ddiwrnod fy enwebu, ac os cynhelir pleidlais ar ddiwrnod yr etholiad, y byddaf yn gymwys i'm hethol yn rhinwedd y ffaith fy mod ar y diwrnod hwnnw neu'r dyddiau hynny'n ddinesydd cymwys o'r Gymanwlad, yn ddinesydd o Weriniaeth Iwerddon neu Aelod Wladwriaeth arall yn y Gymuned Ewropeaidd sydd wedi cyrraedd 18 mlwydd oed ac

* (a) Yr wyf wedi cofrestru fel etholwr llywodraeth leol ar gyfer ardal cymuned mewn perthynas â(cyfeiriad cymhwysio llawn) a fy rhif pleidleisio (gweler Nodyn isod) yw; neu

* (b) Yr wyf yn ystod y 12 mis cyfan cyn y diwrnod hwnnw neu'r dyddiau hynny wedi meddiannu fel perchennog neu denant y tir canlynol neu adeiladau eraill yn yr ardal [disgrifiad a chyfeiriad y tir neu'r adeiladau]; neu

* (c) y bu fy mhrif neu fy unig fan gwaith yn ystod y 12 mis hynny yn y gymuned honno [rhowch gyfeiriad y man gwaith a lle bo'n briodol, enw'r cyflogwr]; neu

* (d) Yr wyf, gydol y deuddeng mis hynny wedi byw yn y gymuned honno neu o fewn 4.8 cilomedr iddi yn (rhowch y cyfeiriad yn llawn).....

* Dileer pa un bynnag sy'n amhriodol

Yr wyf yn datgan hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred nad wyf wedi fy ngwahardd rhag cael fy ethol oherwydd gwaharddiad a nodir yn adran 80 Deddf Llywodraeth Leol 1972; nac unrhyw benderfyniad a wnaed dan adran 79 Deddf Llywodraeth Leol 2000 (y mae copïau ohonynt wedi'u hargraffu dros y dudalen).

Dyddiad geni

Llofnod

Dyddiad y caniatâd

Llofnodwyd yng ngŵydd

Llofnod tyst

Enw a chyfeiriad y tyst
(YSGRIFENNWCH YN GLIR)

Nodiadau

1. Rhif pleidleisio person yw ei rif yn y gofrestr i'w ddefnyddio mewn etholiad (gan gynnwys llythyren unigryw'r dosbarth pleidleisio etholiadol y mae wedi'i gofrestru ynddo).
2. Caiff ymgeisydd sy'n gymwys drwy fwy nag un cymhwysedd lenwi unrhyw un sy'n berthnasol.

Cefn y ffurflen

Noder adrannau 80 ac 81 Deddf Llywodraeth Leol 1972 ac adran 79 Deddf Llywodraeth Leol 2000 (fel y'i diwygir o bryd i'w gilydd)

Form 4
Ffurflen 4

Etholiadau Cymunedol
Ffurf cyfarwyddiadau i gynorthwyo'r pleidleiswyr wrth iddynt bleidleisio

ARWEINIAD I BLEIDLEISWYR

1. Pan gewch chi'r papur pleidleisio, ewch i un o'r bythau pleidleisio.
2. Rhwch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd/ymgeiswyr yr ydych chi'n pleidleisio drostynt.
3. [Peidiwch â phleidleisio dros fwy naymgeisydd.] [Pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig]. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais/pleidleisiau eu cyfrif.
4. Plygwch y papur pleidleisio yn ei hanner. Dangoswch y rhif a'r marc adnabod unigryw arall ar gefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu, ond peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais.
5. Rhwch y papur pleidleisio yn y blwch pleidleisio a gadael yr orsaf bleidleisio.
6. Os byddwch chi'n difetha'ch papur pleidleisio trwy gamgymeriad, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un arall.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 5
Ffurflen 5

Etholiadau Cymunedol

Ffurf ar ddatganiad sydd i'w wneud gan gydymaith pleidleisiwr gydag anableddau

Yr wyf i,(enw'r cydymaith), o (cyfeiriad y cydymaith) wedi i mi gael cais i gynorthwyo (enw'r etholwr), [yn achos pleidleisiwr gydag anableddau yn pleidleisio fel dirprwy, gan ychwanegu 'yn pleidleisio fel dirprwy ar ran(enw'r etholwr) sydd â'r rhif ar y gofrestr, i gofnodi eu pleidlais yn yr etholiad a gynhelir yn awr yn yr ardal etholiadol hon'] drwy hyn yn datgan

- Fod gennyf hawl i bleidleisio fel etholwr yn y cyfryw etholiad
- Mai fi yw * y cyfryw pleidleisiwr, fy mod yn 18 oed neu drosodd, ac
- Nad wyf yn flaenorol wedi cynorthwyo unrhyw bleidleisiwr gydag anableddau [ac eithrio(enw'r etholwr arall), o(cyfeiriad yr etholwr arall)] i bleidleisio yn y cyfryw etholiad.

**Nodoch berthynas y cydymaith â'r pleidleisiwr*

Llofnodwyd.....(Cydymaith)

Dyddiad

Yr wyf i, y sawl sy'n llofnodi isod, sef swyddog llywyddu (gorsaf bleidleisio) ar gyfer ardal etholiadol drwy hyn yn tystio bod y datganiad uchod, wedi iddo gael ei ddarllen gyntaf i'r cydymaith a enwir uchod, wedi'i lofnodi gan y cydymaith yn fy ngŵydd.

Llofnod(Swyddog Llywyddu)

Dyddiad

Amser(a.m./ p.m.)

SYLWER

1. Os yw'r person sy'n gwneud y datganiad uchod yn datgan anwiredd perthnasol yn fwriadol a chan wybod hynny, bydd yn euog o drosedd.
2. Pleidleisiwr gydag anableddau yw pleidleisiwr sydd wedi gwneud datganiad dan reolau etholiadau lleol ei fod wedi'i analluogi gymaint gan ei ddallineb neu anabledd arall, neu gan ei anallu i ddarllen, fel na all bleidleisio heb gymorth.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 2
Ffurflen 2

Corresponding Number List – L2 (to be used in polling stations at a community election taken alone) Rhestr Rhif Cyfatebol – L2 (i'w defnyddio mewn gorsafoddd pleidleisio mewn etholiad cymunedol a gynhelir ar ei ben ei hun)	
Community (Ward): Cymuned (Ward):	
Date of Poll: Dyddiad:	
Polling Station: Gorsaf Bleidleisio:	
Sheet No.: Taflen Rhif:	
Ballot Paper Number Rhif y Papur Pleidleisio	Elector Number Rhif yr Etholwr

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 3
Ffurflen 3

Form of Postal Voting Statement
(for use at Community elections)
Ffurf ar Ddatganiad Pleidleisio drwy'r Post
(i'w ddefnyddio mewn Etholiadau cymunedol)

Postal Voting Statement
Datganiad Pleidleisio drwy'r Post

*Voter's name: Ballot paper No.
*(Returning Officer to insert name but omit where ballot papers sent to an anonymous elector)
[other identifying mark]

*Enw'r pleidleisiwr: Rhif y Papur Pleidleisio
*(Y swyddog Canlyniadau i nodi'r enw ond ei adael allan pan anfonir y papurau pleidleisio at etholwr gyda chofrestrriad dieme)
[marc adnabod arall]

You must provide your [# signature and] date of birth. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote will not be counted.
Rhaid i chi ddarparu eich [# llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na fyddwch yn gwneud hyn, bydd eich datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif.

I AM THE PERSON THE BALLOT PAPER NUMBERED ABOVE WAS SENT TO
FI YW'R PERSON YR ANFONWYD Y PAPUR PLEIDLEISIO SYDD WED'I RIFO UCHOD ATO/ATI

Date of birth (voter's date of birth)
Dyddiad geni (dyddiad geni'r pleidleisiwr)

#Signature (voter's signature)
IMPORTANT - Keep signature within border
(llofnod y pleidleisiwr)
#Llofnod PWYSIG - Cadwch y llofnod o fewn y blwch

*(Returning Officer to omit where a person has been granted a waiver)
*(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo person wedi cael hepgoriad)

Electoral fraud is a crime. You must not vote using a ballot paper that is not addressed to you or interfere with another voter's ballot paper.
Mae twyllio mewn etholiadau'n drosedd. Chewch chi ddim pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi nac ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall.

PLEASE READ INSTRUCTIONS TO THE VOTER
DARLLENWCH Y CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR OS GWELWCH YN DDA

Issued by the Returning Officer
Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR

Llenwch y papur pleidleisio eich hun ac mewn preifatrwydd. Os bydd angen cymorth arnoch, cysylltwch â staff y Swyddog Canlyniadau fel y dangosir isod

[manyllion cyswllt i gael cymorth rhwch y cyfeiriad fel sy'n briodol]

1. Rhaid i chi ddarparu eich [# llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na fyddwch yn gwneud hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais/pleidleisiau eu cyfrif.
 2. [Peidiwch â phleidleisio dros fwy na [...] ymgeisydd.] [Pleidleiswch dros UN ymgeisydd yn unig]. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar eich papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais/pleidleisiau eu cyfrif.
 3. Rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd/ymgeisywr yr ydych chi'n pleidleisio drostynt.
 4. Os bydd angen help arnoch i bleidleisio, ni chaiff y sawl sy'n eich cynorthwyo ddweud wrth neb sut rydych chi wedi pleidleisio.
 5. Rhowch y papur pleidleisio yn yr amlen fach ag **A** arni a'i selio.
 6. Llenwch y datganiad pleidleisio drwy'r post drwy ei lofnodi, a ddarparu eich dyddiad geni.
 7. Yna, rhowch yr amlen ag **A** arni, ynghyd â'r datganiad pleidleisio drwy'r post, yn yr amlen fwy gyda **B** arni a'i dychwelyd yn syth.
 8. Ar ôl derbyn y bleidlais bost hon, chewch chi ddim pleidleisio eich hun mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn.
 9. Os byddwch chi'n difetha'ch papur pleidleisio trwy gamgymeriad, cewch ofyn i'r Swyddog Canlyniadau am un arall cyn 5 p.m. ar [diwrnod/dyddiad y pleidleisio]. Rhaid i chi ddychwelyd y papur pleidleisio a ddifethwyd, y datganiad pleidleisio drwy'r post, a'r amlenni gydag **A** a **B** arnynt. Gwnewch yn siŵr eich bod yn cysylltu â'r Swyddog Canlyniadau cyn gynted ag y bo modd.
- !** Rhaid i'r Swyddog Canlyniadau dderbyn eich papur pleidleisio a'r datganiad pleidleisio drwy'r post erbyn 10pm ar [diwrnod/dyddiad y pleidleisio]. Gallwch ddychwelyd eich pleidlais bost wedi'i llenwi i unrhyw orsaf bleidleisio yn eich ardal/ward etholiadol ar ddiwrnod y pleidleisio.

INSTRUCTIONS TO THE VOTER

Complete the ballot paper yourself and in private. If you need help contact the Returning Officer's staff as shown below

[contact details for assistance include address as appropriate]

1. You must provide your [# signature and] date of birth. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote(s) will not be counted.
 2. [Vote for no more than [...] candidates] [Vote for ONE candidate only]. Do not mark your ballot paper in any other way or your votes(s) may not be counted.
 3. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the name of the candidate(s) you are voting for.
 4. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you voted.
 5. Put the ballot paper in the small envelope marked **A** and seal it.
 6. Complete the postal voting statement by signing it, and providing your date of birth.
 7. Then put the envelope marked **A** together with the postal voting statement in the larger envelope marked **B**. Return it straightaway.
 8. After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station at this election.
 9. If you accidentally spoil your ballot paper, you can apply to the Returning Officer for a replacement before 5 p.m. on [day/date of poll]. You must return the spoiled ballot paper, the postal voting statement, and the envelopes marked **A** and **B**. Make sure you contact the Returning Officer as soon as possible.
- !** Your ballot paper and the postal voting statement must be received by the Returning Officer by 10pm on [day/date of poll]. You can deliver your completed postal vote to any polling station in your electoral area/ward on polling day.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Mae twyllo mewn etholiadau'n drosedd. Chewch chi ddim pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi nac ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall.

Mae'n anghyfreithlon pleidleisio fwy nag unwaith (heblaw eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy i etholwr arall) yn yr un etholiad.

##(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo person wedi cael hepgortad)

Electoral fraud is a crime. You must not vote using a ballot paper that is not addressed to you or interfere with another voter's ballot paper.

It is illegal to vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another elector) at the same election.

##(Returning Officer to omit where a person has been granted a waiver)

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 4
Ffurflen 4

<p>OFFICIAL POLL CARD (to be sent to an elector voting in person) CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL (i'w anfon at etholwr sy'n pleidleisio'n bersonol) <i>Front of card</i> <i>Tu blaen y cerdyn</i></p>	
<p>OFFICIAL POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL</p>	
<p>Community of: Cymuned:</p> <p>Ward: Ward:</p> <p>Polling Day: Diwrnod Pleidleisio:</p> <p>Polling hours: 7 a.m. to 10 p.m. Oriau pleidleisio: 7 a.m. hyd 10 p.m.</p> <p>Your polling station will be: Eich gorsaf bleidleisio fydd:</p>	<p>Number on register: Rhif ar y gofrestr:</p> <p>*Name *Enw</p> <p>..... *Address *Cyfeiriad</p> <p>..... <i>*(Returning Officer to omit where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.)</i> <i>*(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio'n cael ei anfon at etholwr diennw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at etholwr gyda chofrestrriad diennw gael ei anfon mewn amlen wedi'i seilio.)</i></p>
<p>*This card is for information only. You can vote without it, but it will save you time if you take it to the polling station and show it to the clerk there. *Er gwybodaeth yn unig y mae'r cerdyn hwn. Fe gewch chi bleidleisio hebdo, ond bydd yn arbed amser os ewch chi ag ef i'r orsaf bleidleisio a'i ddangos i'r clerc yno.</p> <p><i>SEE FURTHER INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD</i> <i>GWELER Y WYBODAETH YCHWANEGOL AR GEFN Y CERDYN HWN</i></p>	

Back of card
Cefn y cerdyn

<p>ETHOLIAD LLYWODRAETH LEOL</p> <p>*Pan fyddwch chi'n mynd i'r orsaf bleidleisio, rhowch eich enw a'ch cyfeiriad i'r clerc, fel y'i dangosir ar du blaen y cerdyn.</p> <p>*Bydd y clerc yn cadarnhau eich manylion ar y gofrestr.</p> <p>Pan gewch chi'r papur pleidleisio, ewch i un o'r bythau pleidleisio. Rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd/ymgeiswyr yr ydych chi'n pleidleisio drostynt.</p> <p>[Peidiwch â phleidleisio dros fwy na [...] ymgeisydd.] [Pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig]. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.</p>	<p>LOCAL GOVERNMENT ELECTION</p> <p>*When you go to the polling station, tell the clerk your name and address, as shown on the front of the card.</p> <p>*The clerk will confirm your details on the register.</p> <p>When you are given your ballot paper, go to one of the polling booths. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the name(s) of the candidate(s) you are voting for.</p> <p>[Vote for no more than [...] candidates] [Vote for ONE candidate only]. Do not put any other mark on the ballot paper, or your vote may not be counted.</p>
---	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Os byddwch chi'n difetha'ch papur pleidleisio trwy gamgymeriad, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un arall.</p>	<p>If you spoil your ballot paper by mistake, show it to the presiding officer and ask for a replacement.</p>
<p>Plygwch y papur pleidleisio yn ei hanner. Dangoswch y rhif a'r marc adnabod unigryw arall ar gefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu, ond peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais. Rhowch y papur pleidleisio yn y blwch pleidleisio a gadael yr orsaf bleidleisio.</p>	<p>Fold the ballot paper in two. Show the presiding officer the number and other unique identifying mark on the back of the ballot paper, but do not let anyone see your vote. Put the ballot paper in the ballot box and leave the polling station.</p>
<p>Os byddwch i ffwrdd ar ddiwrnod y pleidleisio –</p>	<p>If you will be away on the date of the poll –</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Gallwch wneud cais i bleidleisio drwy'r post. Rhaid i'r Swyddog Canlyniadau dderbyn eich cais cyn 5 p.m. ar [-dyddiad cau 11 diwrnod /dyddiad]. Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni chewch chi bleidleisio'n bersonol yn yr etholiad hwn. • Gallwch wneud cais am bleidlais drwy ddirprwy (mae hyn yn golygu y gall rhywun arall bleidleisio ar eich rhan). Rhaid i'ch cais gael ei dderbyn cyn 5 p.m. ar [-dyddiad cau 6 diwrnod /dyddiad]. Os byddwch yn penodi dirprwy, gallwch barhau i bleidleisio eich hun yn yr etholiad hwn os gwnewch hynny cyn i'ch dirprwy bleidleisio ar eich rhan. 	<ul style="list-style-type: none"> • You can apply to vote by post. Your application must be received by the Returning Officer before 5 p.m. on [-11 day/date deadline]. If you are given a postal vote, you will not be entitled to vote in person at this election. • You can apply to vote by proxy (this means someone else can vote on your behalf). Your application must be received before 5 p.m. on [-6 day/date deadline]. If you appoint a proxy, you can still vote in this election yourself if you do so before your proxy has voted for you.
<p>Mewn rhai amgylchiadau gallai fod yn bosibl gwneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy ar ôl [-dyddiad cau – 6 diwrnod /dyddiad].</p>	<p>In certain circumstances it may be possible to apply to vote by proxy after [-6 day/date deadline].</p>
<p>I newid unrhyw rai o'ch trefniadau pleidleisio, cysylltwch â [rhif llinell gymorth] cyn gynted â phosibl.</p>	<p>To change any of your voting arrangements please contact [helpline number] as soon as possible.</p>
<p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau</p>	<p>Issued by the Returning Officer</p>
<p>[Lle bo'r cerdyn pleidleisio wedi'i anfon at etholwr diemw, rhowch yn lle'r paragraffau a nodwyd gyda * uchod:- Mae'n rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio. Chewch chi ddim pleidleisio hebddo.</p>	<p>[Where poll card sent to an anonymous elector substitute for the paragraphs marked with * above:- You must have this card with you when you vote. You cannot vote without it.</p>
<p>Pan fyddwch chi'n mynd i'r orsaf bleidleisio, gofynnwch am gael siarad â'r swyddog llywyddu a dangos y cerdyn hwn iddo.</p>	<p>When you go to the polling station, ask to speak to the presiding officer and show them this card.</p>
<p>Bydd y swyddog llywyddu'n cadarnhau eich manylion ar y gofrestr].</p>	<p>The presiding officer will confirm your entry on the register].</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 5
Ffurflen 5

<p>OFFICIAL POSTAL POLL CARD (to be sent to an elector voting by post) CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DRWY'R POST (i'w anfon at etholwr sy'n pleidleisio drwy'r post) <i>Front of card</i> <i>Tu blaen y cerdyn</i></p>	
<p>OFFICIAL POSTAL POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DRWY'R POST</p>	
<p>Community of: Cymuned:</p> <p>Ward: Ward:</p> <p>For the election on: [day/date] Ar gyfer yr etholiad ar: [diwrnod/dyddiad]</p> <p>Number on Register: Rhif ar y Gofrestr:</p> <p>*Name and Address: *Enw a Chyfeiriad:</p> <p><i>*(Returning Officer to omit where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to anonymous elector must be delivered in a sealed envelope). *(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio'n cael ei anfon at etholwr diernw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at etholwr gyda chofrestrriad diernw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.)</i></p>	<p>This notice is to tell you that you have asked to vote by post for this election, and you will not be able to vote in a polling station. If you want to cancel your postal vote please call the helpline number shown below before 5 p.m. on [-11 day/date deadline]. Pwrpas yr hysbysiad hwn yw dweud wrthych eich bod wedi gofyn am gael pleidleisio drwy'r post ar gyfer yr etholiad hwn, ac na fydd modd i chi bleidleisio mewn gorsaf bleidleisio. Os byddwch chi i ffwrdd ar y dyddiad pleidleisio, gallwch wneud cais am bleidlais bost cyn 5 p.m. ar [- dyddiad cau 11 diwrnod/dyddiad]. We will send your postal voting papers around [day/date]. Addressed to: (Name and Address) If your postal voting papers have not arrived by [day/date] call: [helpline number] and ask for help. Byddwn yn anfon eich papurau pleidleisio drwy'r post oddeutu [diwrnod/dyddiad]. Wedi'i gyfeirio at: (Enw a Chyfeiriad) Os na fydd eich papurau pleidleisio drwy'r post wedi cyrraedd erbyn [diwrnod/dyddiad] ffoniwch: [rhif llinell gymorth] a gofyn am gymorth.</p>
<p>If you lose or accidentally spoil your postal ballot paper, please call the helpline number shown above as soon as possible. Replacement ballot papers can only be issued before 5 p.m. on [day/date of poll]. Os collwch neu os difethwch yn anfwriadol eich papur pleidleisio drwy'r post, ffoniwch rif y llinell gymorth isod cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio eraill ond cyn 5 p.m. ar [diwrnod/dyddiad y pleidleisio].</p>	
<p>This card is to provide you with information about voting by post. Pwrpas y cerdyn hwn yw ddarparu gwybodaeth i chi am bleidleisio drwy'r post. SEE INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD GWELER Y WYBODAETH AR GEFN Y CERDYN HWN <i>Back of card</i> <i>Cefn y cerdyn</i></p>	
<p>ETHOLIAD LLYWODRAETH LEOL</p> <p>Pan fyddwch yn derbyn eich pecyn pleidleisio drwy'r post, darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus cyn llenwi eich papur pleidleisio drwy'r post.</p> <p>Peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais. Os bydd angen help amoch i bleidleisio, ni chaiff y sawl sy'n eich cynorthwyo ddweud</p>	<p>LOCAL GOVERNMENT ELECTION</p> <p>When you receive your postal voting pack, please read the instructions with it carefully before completing your postal ballot paper.</p> <p>Do not let anyone see your vote. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you have voted. You can get</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>wrth neb sut rydych chi wedi pleidleisio. Gallwch gael cymorth annibynnol gan y Swyddog Canlyniadau, ffoniwch ein llinell gymorth ar [rhify llinell gymorth].</p> <p>Rhaid i chi lofnodi datganiad y bleidlais drwy'r post (onid ydych wedi cael hepgoriad drwy drefniant ymlaen llaw gyda'r Swyddog Canlyniadau) a ddarparu eich dyddiad geni. Mesur diogelwch yw hyn. Nid yw'n effeithio ar eich pleidlais nac yn golygu y gellir ei hadnabod. Heb eich lofnod a'ch dyddiad geni, nid yw'r datganiad yn ddilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif. Gall y Swyddog Canlyniadau groeswiro cich lofnod gyda chofnodion eraill sydd yn ei feddiant.</p> <p>Os collwch neu os difethwch yn anfwriadol eich papur pleidleisio drwy'r post, ffoniwch rif y llinell gymorth a nodir isod cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio eraill ond cyn 5 p.m. ar [ddiwernod/dyddiad y pleidleisio].</p> <p>Llenwch a dychwelwch eich pleidlais bost cyn gynted ag y bo modd. Rhaid i'r Swyddog Canlyniadau dderbyn y bleidlais bost erbyn 10 p.m. ar [ddiwernod/dyddiad y pleidleisio]. Gallwch ddychwelyd eich papurau pleidleisio wedi'u llenwi i unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal etholiadol.</p> <p>Os ydych chi cisiau pleidleisio'n bersonol yn yr etholiadau hyn, rhaid i chi ganslo'ch pleidlais bost cyn 5 p.m. ar [- dyddiad cau 11 diwernod/dyddiad].</p> <p>Os ydych chi angen unrhyw gymorth, ffoniwch ein llinell gymorth ar: [rhify llinell gymorth]</p> <p>Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi'i gyfeirio atoch chi.</p> <p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau</p>	<p>independent help from the Returning Officer please call our helpline on [helpline number].</p> <p>You must sign the postal voting statement (unless you have been granted a waiver by prior arrangement with the Returning Officer) and provide your date of birth. This is a security measure. It will not affect your vote or mean it can be identified. Without your signature and date of birth the statement will not be valid and your vote will not be counted. The Returning Officer can cross check your signature against other records that they hold.</p> <p>If you lose or accidentally spoil your ballot paper, please call the helpline number shown below as soon as possible. We can only issue replacement postal ballot papers before 5 p.m. on [day/date of poll].</p> <p>Complete and return your postal vote as soon as possible. The Returning Officer must receive your postal vote by 10 p.m. on [day/date of poll]. You can deliver your completed voting papers to any polling station in the electoral area.</p> <p>If you want to vote in person at these elections, you must cancel your postal vote before 5 p.m. on [-11 day/date deadline].</p> <p>If you need any assistance, please call our helpline on: [helpline number].</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that was not addressed to you.</p> <p>Issued by the Returning Officer</p>
--	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 6
Ffurflen 6

<p>OFFICIAL PROXY POLL CARD (to be sent to an appointed proxy voting in person) CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY (i'w anfon at ddirprwy a benodwyd i bleidleisio'n bersonol) <i>Front of card</i> <i>Tu blaen y cerdyn</i></p>	
<p>OFFICIAL PROXY POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY</p>	
<p>Community of: Cymuned:</p> <p>Ward: Ward:</p> <p>Polling Day: Diwrnod Pleidleisio:</p> <p>Polling hours: 7 a.m. to 10 p.m. Oriau pleidleisio: 7 a.m. hyd 10 p.m.</p> <p>Elector's polling station will be: Gorsaf bleidleisio'r etholwr fydd:</p>	<p>*This poll card is to tell you that for this election, the elector named on the back of this card has appointed you as their proxy. *Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthy'ch fod yr etholwr a enwir ar gefn y cerdyn hwn, wedi'ch penodi chi'n ddirprwy iddo/iddi.</p> <p>*Proxy's name *Enw'r dirprwy</p> <p>..... *Proxy's address *Cyfeiriad y dirprwy</p> <p>..... <i>*(Returning Officer to omit where poll card sent to the proxy of an anonymous elector. Poll card to proxy of anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.)</i> <i>*(I' Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio'n cael ei anfon at ddirprwy etholwr diennw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at ddirprwy etholwr gyda chofrestriad diennw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.)</i></p> <p>*This card is for information only. You can vote without it, but it will save time if you take it to the polling station and show it to the clerk there. *Er gwybodaeth yn unig y mae'r cerdyn hwn. Fe gewch chi bleidleisio hebdo, ond bydd yn arbed amser os ewch chi ag ef i'r orsaf bleidleisio a'i ddangos i'r clerwr yno.</p> <p style="text-align: center;"><i>SEE FURTHER INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD</i> <i>GWELER Y WYBODAETH YCHWANEGOL AR GEFN Y CERDYN HWN</i> <i>Back of card</i> <i>Cefn y cerdyn</i></p>
<p>ETHOLIAD LLYWODRAETH LEOL</p> <p>*Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthy'ch, yn yr etholiad hwn, eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy i:</p> <p>..... *(Enw'r etholwr)</p> <p>..... *(Cyfeiriad yr etholwr)</p> <p>..... *(Rhif yr etholwr ar y gofrestr)</p> <p>*Pan fyddwch chi'n mynd i'r orsaf bleidleisio, dywedwch wrth y clerwr eich bod eisiau pleidleisio fel dirprwy ar ran y</p>	<p>LOCAL GOVERNMENT ELECTION</p> <p>*This poll card is to tell you that for this election you are appointed as proxy for:</p> <p>..... *(Elector's name)</p> <p>..... *(Elector's address)</p> <p>..... *(Elector's number on register)</p> <p>*When you go to the polling station, tell the clerk that you wish to vote as proxy on behalf of the voter shown above.</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>pleidleisiwr a nodir uchod. Bydd y clerc yn cadarnhau'r manylion ar y gofrestr.</p> <p>Pan gewch chi'r papur pleidleisio, ewch i un o'r bythau pleidleisio. Rhwch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd/ymgeiswyr yr ydych chi'n pleidleisio drostynt.</p> <p>[Peidiwch â phleidleisio dros fwy na [...] ymgeisydd.] [Pleidleiswch dros UN ymgeisydd yn unig]. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.</p> <p>Os byddwch chi'n difetha papur pleidleisio trwy gamgymeriad, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un arall.</p> <p>Plygwch y papur pleidleisio yn ei hanner. Dangoswch y rhif a'r marc adnabod unigryw arall ar gefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu, ond peidiwch â gadael i neb weld y bleidlais. Rhwch y papur pleidleisio yn y blwch pleidleisio a gadael yr orsaf pleidleisio.</p> <p>Os byddwch chi i ffwrdd ar y dyddiad pleidleisio, gallwch wneud cais am bleidlais drwy'r post cyn 5 p.m. ar [- dyddiad cau 11 diwrnod/dyddiad]. Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni chewch chi na'r etholwr bleidleisio'n bersonol yn yr etholiad hwn.</p> <p>Caiff y person a'ch penododd yn ddirprwy bleidleisio yn yr etholiad hwn. Os ydynt yn dymuno gwneud hynny rhaid iddynt bleidleisio'n bersonol cyn i chi bleidleisio ar eu rhan.</p> <p>Mae'n anghyfreithlon gwneud unrhyw un o'r canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pleidleisio fwy nag unwaith (heblaw am fod yn ddirprwy i etholwr arall) yn yr un etholiad. • Pleidleisio fel dirprwy yn yr un etholiad dros fwy na dau berson os nad ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain neu'n daid, yn frawd, yn chwaer, yn blentyn neu'n wŷr/wyres iddynt. • Pleidleisio fel dirprwy dros berson os gwyddoch fod y person hwnnw'n anghymwys i bleidleisio yn ôl y gyfraith. <p>Os ydych chi angen unrhyw gymorth, ffoniwch ein llinell gymorth ar: [rhify llinell gymorth]</p> <p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau</p> <p>[Lle bo'r cerdyn pleidleisio wedi'i anfon at ddirprwy etholwr diennw, rhwch yn lle'r</p>	<p>The clerk will confirm the details on the register.</p> <p>When you are given the ballot paper, go to one of the polling booths. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the name(s) of the candidate(s) the elector is voting for.</p> <p>[Vote for no more than [...] candidates] [Vote for ONE candidate only]. Do not put any other mark on the ballot paper, or the vote may not be counted.</p> <p>If you spoil the ballot paper by mistake, show it to the presiding officer and ask for a replacement.</p> <p>Fold the ballot paper in two. Show the presiding officer the number and other unique identifying mark on the back of the ballot paper, but do not let anyone see the vote. Put the ballot paper in the ballot box and leave the polling station.</p> <p>If you will be away on the date of the poll, you can apply before 5 p.m. on [-11 day/date deadline] to vote by post. If you are given a postal vote, you or the elector will not be entitled to vote in person at this election.</p> <p>The person who appointed you as proxy may vote at this election. If they wish to do so they must vote in person before you vote on their behalf.</p> <p>It is illegal to do any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another elector) at the same election. • Vote as a proxy at the same election for two or more persons unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild. • Vote as a proxy for a person if you know that the person is subject to a legal incapacity to vote. <p>If you need any assistance, please call our helpline on: [helpline number].</p> <p>Issued by the Returning Officer</p> <p>[Where poll card sent to the proxy of an anonymous elector substitute for the text</p>
---	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p><i>testun a nodwyd gyda * uchod:-</i></p> <p>Mae'n rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio, chewch chi ddim pleidleisio fel dirprwy hebdo.</p> <p>Mae gennych hawl i bleidleisio fel dirprwy dros yr etholwr y nodir ei rif pleidleisio isod:</p> <p>..... (Rhif yr etholwr ar y gofrestr)</p> <p>I bleidleisio fel dirprwy, rhaid i chi fynd i'r orsaf bleidleisio a ddangosir ar du blaen y cerdyn hwn. Gofynnwch am gael siarad â'r swyddog llywyddu a dangos y cerdyn hwn iddo].</p>	<p><i>marked with * above:-</i></p> <p>You must have this card with you when you vote, you cannot vote as proxy without it.</p> <p>You are entitled to vote as proxy for the elector whose electoral number is shown below:</p> <p>..... (Elector's number on register)</p> <p>To vote as proxy you must go to the polling station shown on the front of this card. Ask to speak to the presiding officer and show them this card].</p>
--	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 7
Ffurflen 7

<p>OFFICIAL PROXY POSTAL POLL CARD (to be sent to an appointed proxy voting by post) CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY DRWY'R POST (i'w anfon at ddirprwy a benodwyd sy'n pleidleisio drwy'r post) <i>Front of card</i> <i>Tu blaen y cerdyn</i></p>	
<p>OFFICIAL PROXY POSTAL POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY DRWY'R POST</p>	
<p>Community of: Cymuned:</p> <p>Ward: Ward:</p> <p>For the election on: [day/date] Ar gyfer yr etholiad ar: [diwrnod/dyddiad]</p> <p>Name and Address (Proxy): Enw a Chyfeiriad (Dirprwy):</p>	<p>This poll card is to tell you that for this election, the elector named on the back of this card has appointed you as their proxy and you have decided to vote by post. You will not be able to vote on behalf of the elector in a polling station. If you want to cancel this postal vote and vote in person on polling day, please call the helpline number shown below before 5 p.m. on [-11 day/date deadline].</p> <p>Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyhych, ar gyfer yr etholiad hwn, bod yr etholwr a enwir ar gefn y cerdyn hwn, wedi'ch penodi chi'n ddirprwy iddo/iddi, a'ch bod chi wedi penderfynu pleidleisio drwy'r post. Ni fyddwch yn gallu pleidleisio ar ran yr etholwr mewn gorsaf bleidleisio. Os ydych chi eisiau canslo eich pleidlais bost, a phleidleisio'n bersonol ar y diwrnod pleidleisio ffoniwch rif y llinell gymorth a nodir isod cyn 5 p.m. ar: [- dyddiad cau 11 diwrnod/dyddiad].</p> <p>We will send the proxy postal voting papers around [day/date]. Byddwn yn anfon papurau pleidleisio dirprwy drwy'r post oddeutu [diwrnod/dyddiad].</p> <p>If the postal voting papers have not arrived by [day/date] please call: [helpline number] and ask for help. Os na fydd y papurau pleidleisio drwy'r post wedi cyrraedd erbyn [diwrnod/dyddiad] ffoniwch: [rhif llinell gymorth] a gofyn am gymorth.</p> <p>If you lose or accidentally spoil the elector's postal ballot paper, please call the helpline number shown above as soon as possible. Replacement ballot papers can only be issued before 5 p.m. on [day/date of poll]. Os collwch neu os difethwch yn anfwriadol eich papur pleidleisio drwy'r post, ffoniwch rif y llinell gymorth a nodir uchod cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio eraill ond cyn 5 p.m. ar [diwrnod/dyddiad y pleidleisio].</p>
<p>This card is to provide you with information about voting by post. Pwrpas y cerdyn hwn yw ddarparu gwybodaeth i chi am bleidleisio drwy'r post. SEE INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD GWELER Y WYBODAETH AR GEFN Y CERDYN HWN <i>Back of card</i> <i>Cefn y cerdyn</i></p>	
<p>ETHOLIAD LLYWODRAETH LEOL</p> <p>* Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyhych fod yr etholwr a enwir isod, ar gyfer yr etholiad hwn, wedi'ch penodi</p>	<p>LOCAL GOVERNMENT ELECTION</p> <p>*This poll card is to tell you that for this election you are appointed as proxy for the elector named below and you have decided</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>chi'n ddirprwy iddo/iddi ac rydych wedi penderfynu pleidleisio drwy'r post.</p> <p>.....</p> <p>*(Enw'r etholwr)</p> <p>.....</p> <p>*(Cyfeiriad yr etholwr)</p> <p>Pan fyddwch yn derbyn y pecyn pleidleisio drwy'r post, darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus cyn llenwi'r papur pleidleisio drwy'r post.</p> <p>Peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais. Os bydd angen help amoch i bleidleisio, ni chaiff y sawl sy'n eich cynorthwyo ddweud wrth neb sut rydych chi wedi pleidleisio.</p> <p>Rhaid i chi lofnodi datganiad y bleidlais drwy'r post (onid ydych wedi cael hepgoriad drwy drefniant ymlaen llaw gyda'r Swyddog Canlyniadau) a ddarparu eich dyddiad geni. Mesur diogelwch yw hyn. Nid yw'n effeithio ar eich pleidlais nac yn golygu y gellir ei hadnabod. Heb eich llofnod a'ch dyddiad geni, nid yw'r datganiad yn ddilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif. Gall y Swyddog Canlyniadau groeswrio eich llofnod gyda chofnodion eraill sydd yn ei feddiant.</p> <p>Os collwch neu os difethwch yn anfwriadol eich papur pleidleisio drwy'r post, ffoniwch rif y llinell gymorth a nodir isod cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio eraill ond cyn 5 p.m. ar [ddiwrnod/dyddiad y pleidleisio].</p> <p>Llenwch a dychwelwch y bleidlais bost cyn gynted ag y bo modd. Rhaid i'r Swyddog Canlyniadau dderbyn y bleidlais bost erbyn 10 p.m. ar [ddiwrnod/dyddiad y pleidleisio]. Gallwch ddechre welyd eich papurau pleidleisio wedi'u llenwi i unrhyw orsaf bleidleisio yn eich ardal/ward.</p> <p>Os ydych chi eisiau pleidleisio'n bersonol yn yr etholiadau hyn, rhaid i chi ganslo'ch pleidlais bost cyn 5 p.m. ar [- dyddiad cau 11 diwrnod/dyddiad].</p> <p>Mae'n anghyfreithlon gwneud unrhyw un o'r canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pleidleisio fwy nag unwaith (heblaw am fod yn ddirprwy i etholwr arall) yn yr un etholiad. • Pleidleisio fel dirprwy yn yr un etholiad dros fwy na dau berson os nad ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain neu'n daid, yn frawd, yn chwaer, yn blentyn neu'n ŵyr/wyres iddynt. • Pleidleisio fel dirprwy dros berson os gwyddoch fod y person hwnnw'n anghymwys i bleidleisio yn ôl y gyfraith. 	<p>to vote by post.</p> <p>.....</p> <p>*(Elector's name)</p> <p>.....</p> <p>*(Elector's address)</p> <p>When you receive the postal voting pack, please read the instructions with it carefully before completing the postal ballot paper.</p> <p>Do not let anyone see your vote. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you have voted.</p> <p>You must sign the postal voting statement (unless you have been granted a waiver by prior arrangement with the Returning Officer) and provide your date of birth. This is a security measure. It will not affect your vote or mean it can be identified. Without your signature and date of birth the statement will not be valid and your vote will not be counted. The Returning Officer can cross check your signature against other records they hold.</p> <p>If you lose or accidentally spoil the postal ballot paper, please call the helpline number shown below as soon as possible. We can only issue replacement postal ballot papers before 5 p.m. on [day/date of poll].</p> <p>Complete and return the postal vote as soon as possible. The Returning Officer must receive the postal vote by 10 p.m. on [day/date of poll]. You can deliver your completed voting papers to any polling station in your electoral area/ward.</p> <p>If you want to vote in person as a proxy at these elections, you must cancel your postal vote before 5 p.m. on [-11 day/date deadline].</p> <p>It is illegal to do any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another elector) at the same election. • Vote as a proxy at the same election for two or more persons unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild. • Vote as a proxy for a person if you know that the person is subject to a legal incapacity to vote.
--	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Os ydych chi angen unrhyw gymorth, ffoniwch ein llinell gymorth ar: [rhify llinell gymorth]</p> <p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau</p> <p>[Lle bo'r cerdyn pleidleisio wedi'i anfon at ddirprwy etholwr diennw, rhwch yn lle'r testun a nodwyd gyda * uchod:-</p> <p>Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyhch, ar gyfer yr etholiad hwn, eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy i'r etholwr y nodir ei rif pleidleisio isod, a'ch bod chi wedi penderfynu pleidleisio drwy'r post.</p> <p>Mae gennych hawl i bleidleisio fel dirprwy dros yr etholwr y nodir ei rif pleidleisio isod:</p> <p>..... (Rhif yr etholwr ar y gofrestr).</p>	<p>If you need any assistance, please call our helpline on: [helpline number].</p> <p>Issued by the Returning Officer</p> <p>[Where poll card sent to the proxy of an anonymous elector substitute for the text marked with * above:-</p> <p>This poll card is to tell you that for this election you are appointed as proxy for the elector whose electoral number is shown below and you have decided to vote by post.</p> <p>You are entitled to vote as proxy for the elector whose electoral number is shown below:</p> <p>..... (Elector's number on register).</p>
---	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 8
Ffurflen 8

Community Elections
Etholiadau Cymunedol

Form of Certificate of Employment
Ffurff ar Dystysgrif Cyflogaeth

REPRESENTATION OF THE PEOPLE ACTS
DEDDFAU CYNRYCHIOLAETH Y BOBL

Election in the *(..... Ward of the) community of
Etholiad yn *(Ward o) Gymuned

I certify that (name) who is numbered in the register of electors for the electoral area [*and voting area*] named above cannot reasonably be expected to go in person to the polling station allotted to him or her at the *election/referendum on [*date of poll*] by reason of the particular circumstances of his or her employment on that date for a purpose connected with the election –

Yr wyf yn ardystio na ellir disgwyl yn rhesymol i (enw)sydd â'r rhif ar y gofrestr etholwyr ar gyfer yr ardal etholiadol a enwir uchod fynd yn bersonol i'r orsaf bleidleisio a bennwyd ar ei g'chyfer adeg yr etholiad [*dyddiad yr etholiad*] oherwydd amgylchiadau penodol ei g'waith ar y dyddiad hwnnw at bwrpas sy'n gysylltiedig â'r etholiad –

* (a) as a constable

* (a) fel cwnstabl

* (b) by me

* (b) gennyf i

Signature

Llofnod

*Returning Officer/Police Officer (Inspector or above)

*Swyddog Canlyniadau/Swyddog yr Heddlu (Arolygydd neu uwch)

Date

Dyddiad

* Delete whichever is inappropriate

* Dileer pa un bynnag sy'n anhriodol

Note:- The person named above is entitled to vote at any polling station of the above electoral area on production and surrender of this certificate to the presiding officer.

Noder:- Caiff y sawl a enwir uchod bleidleisio mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal etholiadol uchod drwy ddangos ac ildio'r dystysgrif hon i'r swyddog llywyddu.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 9
Ffurflen 9

The notice prescribed by Rule 26(8)
Hysbysiad a ragnodwyd gan Reol 26(8)

[Peidiwch â phleidleisio dros fwy na Ymgeisydd.] [Pleidleisiwch dros
UN ymgeisydd yn unig.]

[Vote for no more than Candidates.] [Vote for ONE candidate only.]

Put no other mark on the ballot paper, or your vote may not be counted.
Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl
na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

SCHEDULE 4

Article 8

Welsh versions of forms and a form of words for use at combined polls

Form 1
Ffurflen 1

1. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL ETHOLWR AM BAPUR PLEIDLEISIO

(a) Ai chi yw'r person a gofrestrwyd ar y gofrestr etholwyr llywodraeth leol ar gyfer yr etholiad hwn fel a ganlyn? *darllenwch y cofnod cyfan o'r gofrestr.*

(b) A ydych chi eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn ar gyfer *(y gymuned (ward) hon), **dileer pa un bynnag sy'n amhriodol* (gan ychwanegu, yn achos etholiad ar gyfer sawl ward, yn y ward hon neu unrhyw ward arall) ac eithrio fel dirprwy ar ran rhyw berson arall?

2. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL DIRPRWY AM BAPUR PLEIDLEISIO

(a) Ai chi yw'r person y mae ei enw'n ymddangos fel A.B. yn y rhestr dirprwyon ar gyfer yr etholiad hwn, fel person sydd â hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran C.D.?

(b) A ydych chi eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn ar gyfer *(y gymuned (ward) hon), **dileer pa un bynnag sy'n amhriodol* (gan ychwanegu, yn achos etholiad ar gyfer sawl ward, yn y ward hon neu unrhyw ward arall) ac eithrio fel dirprwy ar ran C.D.?

(c) Ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain/taid, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n wŷr/wyres i C.D.?

3. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL DIRPRWY AR RAN ETHOLWR GYDA CHOFRESTRIAD DIENW (YN HYTRACH NA'R CWESTIYNAU YNG NGHOFNOD 2)

(a) Ai chi yw'r person sydd â'r hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran yr etholwr y mae ei rif ar y gofrestr etholwyr fel a ganlyn (*darllenwch y rhif oddi ar y rhestr*)?

(b) A ydych chi eisoes wedi pleidleisio yma neu yn rhywle arall fel dirprwy ar ran yr etholwr y mae ei rif ar y gofrestr etholwyr fel a ganlyn (*darllenwch y rhif oddi ar y gofrestr*) ?

(c) A ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain/taid, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n wŷr/wyres i'r etholwr y mae ei rif ar y gofrestr etholwyr fel a ganlyn (*darllenwch y rhif oddi ar y gofrestr*) ?

4. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL DIRPRWY OS NAD ATEBWDYD Y CWESTIWN YNG NGHOFNOD 2(c) NEU 3(c) YN GADARNHAOL

A ydych chi eisoes wedi pleidleisio yn yr etholiad hwn yn *(y gymuned (ward) hon), **dileer pa un bynnag sy'n amhriodol* (gan ychwanegu, yn achos etholiad ar gyfer sawl ward, yn y ward hon neu unrhyw ward arall) ar ran dau berson nad ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain/taid, yn frawd/chwaer, yn blentyn neu'n wŷr/wyres iddynt?

5. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL ETHOLWR MĒWN PERTHYNAS Â'R HWN Y MAE COFNOD YN Y RHESTR PLEIDLEISWYR DRWY'R POST

(a) A wnaethoch chi gais i bleidleisio drwy'r post?

(b) Paham nad ydych chi wedi pleidleisio drwy'r post?

6. CWESTIYNAU I'W GOFYN I BERSON SY'N GWNEUD CAIS FEL DIRPRWY A ENWIR YN Y RHESTR PLEIDLEISWYR DRWY'R POST FEL DIRPRWYON

(a) A wnaethoch chi gais i bleidleisio drwy'r post fel dirprwy?

(b) Paham nad ydych chi wedi pleidleisio drwy'r post fel dirprwy?

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 2
Ffurflen 2

Etholiadau Cymunedol
Ffurf y Papur Enwebu
(i'w gyfieithu)

At Ddefnydd Swyddfa yn Unig		
Dyddiad cyflwyno	Amsur cyflwyno	Llythre rannu cyntaf

*ETHOL CYNGHORWYR/CYNGHORYDD CYMUNED ar gyfer *Ward o Gymuned

Dyddiad yr etholiad.....

Yr ydym ni sydd â'n henwau isod sy'n etholwyr llywodraeth leol yn y cyfryw *Gymuned (Ward), drwy hyn yn enwebu'r person a enwir isod fel ymgeisydd yn y cyfryw etholiad.

(B) *allier pe un bynnag sy'n amherisodol*

Cyfenw'r Ymgeisydd	Enwau cyntaf eraill yn llawn	Cyfenw a ddefnyddir fel arfer (os yn berthnasol)	Enwau cyntaf a ddefnyddir fel arfer (os yn berthnasol)	Disgrifiad (os yn berthnasol) dim mwy na 6 gair	Cyfeiriad Cartref yn llawn

Mr/Mrs/Miss/Ms/
Dr/Arall

Llofnod	Printiwech yr Enw	Rhif Etholiadol	
		Ardal Bleidleisio	Rhif
Cynigydd
Eilydd

NODIADAU

- Tynnir sylw ymgeiswyr ac etholwyr at y Rheoliadau ynghylch llenwi papurau enwebu a darpariaethau eraill yn ymwneud â phapurau enwebu a gynhwysir yn Atodlen 2 i'r Rheoliadau Etholiadau Lleol (Plwyfi a Chymunedau) 2006.
- Lle bo ymgeisydd yn cael ei adnabod dan ryw deitl, gellir ei ddisgrifio dan ei deitl fel pe bai'n gyfenw iddo.
- Pan fydd ymgeisydd fel arfer yn defnyddio enw sy'n wahanol i unrhyw enw arall sydd ganddo, gall yr enw a ddefnyddir fel arfer hefyd ymddangos ar y papur enwebu, ond os yw hynny'n digwydd, yr enw a ddefnyddir fel arfer (yn hytrach nag unrhyw enw arall) fydd yn ymddangos ar y papur pleidleisio.
- Ond bydd y papur pleidleisio yn dangos yr enw arall os yw'r swyddog canlyniadau yn credu y gallai defnyddio'r enw a ddefnyddir fel arfer -
 - fod yn debygol o gamarwain neu ddrysu etholwyr, neu
 - bod yr enw a ddefnyddir fel arfer yn anwedus neu'n dramgwyddus.
- Ni chaff etholwr -
 - lofnodi mwy o bapurau cofnodi nag a geir o lefydd gwag i'w llenwi yn yr ardal etholiadol lle y cynhelir yr etholiad; neu
 - lofnodi papur enwebu ar gyfer mwy nag un ward mewn cymuned a rennir yn wardiau.
- Yn y ffurflen hon, mae "etholwr" -
 - yn golygu person y cofrestrwyd ei enw ar y gofrestr etholwyr llywodraeth leol ar gyfer yr ardal etholiadol dan sylw ar y diwrnod ofal ar gyfer cyhoeddi hysbysiad o etholiad; ac
 - yn cynnwys person y dangosir ar y gofrestr ar y pryd hwnnw ei fod dan oedran pleidleisio os (a dim ond os) yr ymddengys o'r gofrestr y bydd wedi cyrraedd oedran pleidleisio ar y diwrnod a bennwyd ar gyfer yr etholiad.
- Fodd bynnag, ni chaff person sydd â chofrestrriad dienn yn y gofrestr o etholwyr llywodraeth leol enwebu ymgeisydd am etholiad.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 3
Ffurflen 3

Etholiadau Cymunedol
Ffurflen ar Gydsyniad Ymgeisydd i'w Enwebu
Tu blaen y ffurflen

Dyddiad yr etholiad

Yr wyf i, (enw llawn)

O (cyfeiriad cartref yn llawn)

drwy hyn yn cydsynio i gael fy enwebu fel ymgeisydd i'm hethol yn gynghorydd ar gyfer *(ward) gymuned

Yr wyf yn datgan fy mod yn gymwys ar ddiwrnod fy enwebu, ac os cynhelir pleidlais ar ddiwrnod yr etholiad, y byddaf yn gymwys i'm hethol yn rhinwedd y ffaith fy mod ar y diwrnod hwnnw neu'r dyddiau hynny'n ddinesydd cymwys o'r Gymanwlad, yn ddinesydd o Weriniaeth Iwerddon neu Aelod Wladwriaeth arall yn y Gymuned Ewropeaidd sydd wedi cyrraedd 18 mlwydd oed ac

* (a) Yr wyf wedi cofrestru fel etholwr llywodraeth leol ar gyfer ardal cymuned mewn perthynas â (cyfeiriad cymhwysio llawn) a fy rhif pleidleisio (gweler Nodyn isod) yw

* (b) Yr wyf yn ystod y 12 mis cyfan cyn y diwrnod hwnnw neu'r dyddiau hynny wedi meddiannu fel perchennog neu denant y tir canlynol neu adeiladau eraill yn yr ardal [disgrifiad a chyfeiriad y tir neu'r adeiladau]

* (c) y bu fy mhrif neu fy unig fan gwaith yn ystod y 12 mis hynny yn y gymuned honno [rhowch gyfeiriad y man gwaith a lle bo'n briodol, enw'r cyflogwr]

* (d) Yr wyf, gydol y deuddeg mis hynny wedi byw yn y gymuned honno neu o fewn 4.8 cilomedr iddi yn (rhowch y cyfeiriad yn llawn).....
* Dileer pa un bymag sy'n amhriodol

Yr wyf yn datgan hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred nad wyf wedi fy ngwahardd rhag cael fy ethol oherwydd gwaharddiad a nodir yn adran 80 Deddf Llywodraeth Leol 1972; nac unrhyw benderfyniad a wnaed dan adran 79 Deddf Llywodraeth Leol 2000 (y mae copïau ohonynt wedi'u hargraffu dros y dudalen).

Dyddiad geni

Llofnod

Dyddiad y caniatâd

Llofnodwyd yng ngŵydd

Llofnod tyst

Enw a chyfeiriad y tyst
(YSGRIFENNWCH YN GLIR)

Nodiadau

- 1. Rhif pleidleisio person yw ei rif yn y gofrestr i'w ddefnyddio mewn etholiad (gan gynnwys llythyren unigryw'r dosbarth pleidleisio etholiadol y mae wedi'i gofrestru ynddo).
- 2. Caiff ymgeisydd sy'n gymwys drwy fwy nag un cymhwysedd lenwi unrhyw un sy'n berthnasol.

Cefn y ffurflen

Noder adrannau 80 ac 81 Deddf Llywodraeth Leol 1972 ac adran 79 Deddf Llywodraeth Leol 2000 (fel y'i diwygir o bryd i'w gilydd)

Etholiadau Cymunedol

Ffurf cyfarwyddiadau i gynorthwyo'r pleidleiswyr wrth iddynt bleidleisio

ARWEINIAD I BLEIDLEISWYR MEWN ETHOLIADAU CYFUN

1. Pan gewch chi'r papurau pleidleisio, ewch i un o'r bythau pleidleisio.
2. A. Yn yr etholiad Seneddol rhwch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd yr ydych chi'n pleidleisio drosto/drostri. Pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig
B. [Yn yr etholiad(au) llywodraeth leol rhwch groes (X) yn y blwch ar ochr dde pob papur pleidleisio gyferbyn ag enw pob ymgeisydd rydych chi'n pleidleisio drostynt. [Pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig]* [Peidiwch â phleidleisio dros fwy naymgeisydd.]*]
C. [Yn etholiad Senedd Ewrop rhwch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r blaid neu'r ymgeisydd unigol yr ydych chi'n pleidleisio drosto/drostri. Pleidleisiwch dros UN blaid neu ymgeisydd unigol yn unig.]*
+D. Yn yr etholiad [nodwch ba un arall] rhwch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd yr ydych chi'n pleidleisio drosto/drostri. [Pleidleisiwch UNWAITH yn unig.]* [Pleidleisiwch UNWAITH yng ngholofn un dros eich DEWIS CYNTAF ac UNWAITH yng ngholofn dau dros eich AIL DDEWIS.]*
E. [Yn y refferendwm rhwch groes (X) ar eich dewis yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio. Pleidleisiwch UNWAITH yn unig.]*
3. [Peidiwch â phlygu'r papurau pleidleisio ar gyfer [nodwch ym mha etholiad(au) y cyfrir y pleidleisiau'n electronig]. Plygwch unrhyw bapur(au) pleidleisio eraill yn eu hanner. Dangoswch y rhif a'r marc adnabod unigryw arall ar gefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu, ond peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais. Rhwch bob papur pleidleisio yn y blwch pleidleisio [priodol]* a gadael yr orsaf bleidleisio.]*
4. [Plygwch bob papur pleidleisio yn ei hanner. Dangoswch y rhif a'r marc adnabod unigryw arall ar gefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu, ond peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais. Rhwch bob papur pleidleisio yn y blwch pleidleisio [priodol]* a gadael yr orsaf bleidleisio.]*
5. Pleidleisiwch dros nifer yr ymgeiswyr a bennir ar bob papur pleidleisio'n unig [a dim ond dros un o'r atebion a gynnigir yn y refferendwm*]. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papurau pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidleisiau eu cyfrif.
6. Os byddwch chi'n difetha'ch papur pleidleisio trwy gamgymeriad, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un arall.

*Llenwch neu hepgorwch fel bo'n briodol

+ Yn achos etholiad maer, ar y llaw arall, rhwch ba wybodaeth bynnag ynghylch y dull pleidleisio ag y penderfynô'r swyddog canlyniadau.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 5

Ffurflen 5

Etholiadau Cymunedol

Ffurf ar ddatganiad sydd i'w wneud gan gydymaith pleidleisiwr gydag anabledau

Yr wyf i,(enw'r cydymaith), o (cyfeiriad y cydymaith) wedi i mi gael cais i gynorthwyo (enw'r etholwr), [yn achos pleidleisiwr gydag anabledau yn pleidleisio fel dirprwy, gan ychwanegu *yn pleidleisio fel dirprwy ar ran(enw'r etholwr) sydd â'r rhif ar y gofrestr, i gofnodi eu pleidlais yn yr *etholiad[au] a'r [*refferendwm/refferenda] a gynhelir yn awr yn yr etholaeth seneddol hon/rhanbarth etholiadol Senedd Ewrop hwn /*Etholaeth y Cynulliad hon/*dosbarth/plwyf neu gymuned/ardal llywodraeth leol], *dileo y geiriau hynny sy'n angherbynasol yn datgan drwy hyn

- Fod gennyf hawl i bleidleisio fel etholwr yn y cyfryw etholiad
• Mai fi yw * y cyfryw bleidleisiwr, fy mod yn 18 oed neu drosodd, ac
• Nad wyf yn flaenorol wedi cynorthwyo unrhyw bleidleisiwr gydag anabledau [ac eithrio(enw'r etholwr arall), o(cyfeiriad yr etholwr arall) i bleidleisio yn y cyfryw etholiad.

*Nodwch berthynas y cydymaith â'r pleidleisiwr

Llofnodwyd.....(Cydymaith)

Dyddiad

Yr wyf i, y sawl sy'n llofnodi isod, sef swyddog llywyddu (gorsaf bleidleisio) ar gyfer ardal etholiadol drwy hyn yn tystio bod y datganiad uchod, wedi iddo gael ei ddarllen gyntaf i'r cydymaith a enwir uchod, wedi'i lofnodi gan y cydymaith yn fy ngŵydd.

Llofnod(Swyddog Llywyddu)

Dyddiad

Amser(a.m./ p.m.)

SYLWER

1. Os yw'r person sy'n gwneud y datganiad uchod yn datgan anwiredd perthnasol yn fwriadol a chan wybod hynny, bydd yn euog o drosedd.
2. Pleidleisiwr gydag anabledau yw pleidleisiwr sydd wedi gwneud datganiad dan reolau etholiadau lleol ei fod wedi'i analluogi gymaint gan ei ddallineb neu anabledd arall, neu gan ei anallu i ddarllen, fel na all bleidleisio heb gymorth.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

SCHEDULE 5

Article 9

Welsh and English versions of forms and a form of words for use at combined polls

Form 1
Ffurflen 1

Corresponding Number List – MI (to be used when a community election is combined with another election/referendum) Rhestr Rhif Cyfatebol – MI (i'w ddefnyddio pan fo etholiad cymunedol yn cael ei gyfuno ag etholiad arall/refferendwm)		
Community (Ward): Cymuned (Ward):		
Date of Poll: Dyddiad Pleidleisio:		
Sheet No.: Rhif Taflen:		
Ballot Paper Number <i>Identify the number issued for election/referendum</i> Rhif y Papur Pleidleisio <i>Noder y rhif a roddwyd ar gyfer yr etholiad/refferendwm</i>	Unique Identifying Mark <i>Identify the mark for each ballot paper</i> Marc Adnabod Unigryw <i>Noder y marc ar gyfer pob papur pleidleisio</i>	Elector Number <i>(to be completed only in respect of ballot papers issued to postal voters)</i> Rhif yr Etholwr <i>(i'w lenwi dim ond yng nghyswllt papurau pleidleisio a roddir i bleidleiswyr post)</i>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

**Form 2
Ffurflen 2**

Corresponding Number List – M2
(to be used in polling stations when a community election is combined with another election/referendum)

Rhestr Rhif Cyfatebol – M2
(i'w ddefnyddio mewn gorsafoddd pleidleisio pan fo etholiad cymunedol yn cael ei gyfuno ag etholiad arall/refferendwm)

Community
(Ward):
Cymuned
(Ward):

Date of Poll:
Dyddiad
Pleidleisio:

Polling Station:
Gorsaf
Bleidleisio:

Sheet No.:
Rhif Taflen:

Ballot Paper Number <i>Identify the number issued for election/referendum</i> Rhif y Papur Pleidleisio <i>Noder y rhif a roddwyd ar gyfer yr etholiad/refferendwm</i>	Elector Number Rhif yr Etholwr

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 3
Ffurflen 3

Form of Postal Voting Statement
(for use where there is a joint issue and receipt of postal ballot papers)

Ffurff ar Ddatganiad Pleidleisio drwy'r Post
(i'w ddefnyddio pan fydd papurau pleidleisio drwy'r post yn cael eu darparu a'u derbyn ar y cyd)

Postal Voting Statement
Datganiad Pleidleisio drwy'r Post

*Voter's name: Ballot paper Nos.
*(Returning Officer to insert name but omit where ballot papers sent to an anonymous elector)
[other identifying marks]
*Enw'r pleidleisiwr: Rhifau'r Papur Pleidleisio
*(Y swyddog canlyniadau i nodi'r enw ond ei adael allan pan anfonir y papurau pleidleisio i etholwr gyda chofrestrïad diemw)
[marciau adnabod eraill]

You must provide your [# signature and] date of birth. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote will not be counted.
Rhaid i chi ddarparu eich [# llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na fyddwch yn gwneud hyn, bydd eich datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif.

I AM THE PERSON THE BALLOT PAPERS NUMBERED ABOVE WERE SENT TO
FI YW'R PERSON YR ANFONWYD Y PAPURAU PLEIDLEISIO SYDD WEDI'U RHIFU UCHOD
ATO/ATI

Date of birth (voter's date of birth)
Dyddiad geni (dyddiad geni'r pleidleisiwr)

#Signature (voter's signature)
IMPORTANT – Keep signature within border
(llofnod y pleidleisiwr)
#Llofnod. PWYSIG – Cadw'r llofnod o fewn y blwch

*(Returning Officer to omit where a person has been granted a waiver)
*(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo person wedi cael hepgoriad)

Electoral fraud is a crime. You must not vote using a ballot paper that is not addressed to you or interfere with another voter's ballot paper.
Mae twyllo mewn etholiadau'n drosedd. Chewch chi ddim pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi nac ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall.

PLEASE READ INSTRUCTIONS TO THE VOTER
DARLENWCH Y CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR OS GWELWCH YN DDA

Issued by the Returning Officer
Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau

CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR	INSTRUCTIONS TO THE VOTER
Llenwch y papur pleidleisio eich hun ac mewn preifatrwydd. Os bydd angen cymorth arnoch, cysylltwch â staff y Swyddog Canlyniadau fel y dangosir isod [manylion cyswllt i gael cymorth]	Complete the ballot paper yourself and in private. If you need help contact the Returning Officer's staff as shown below [contact details for assistance]

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

rhowch y cyfeiriad fel sy'n briodol]	include address as appropriate]
<ol style="list-style-type: none"> 1. Rhaid i chi ddarparu eich [# llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na fyddwch yn gwneud hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais/pleidleisiau eu cyfrif. 2. Pan fyddwch chi'n pleidleisio mewn etholiad llywodraeth leol (papur pleidleisio [rhowch liw'r papur pleidleisio]), rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde pob papur pleidleisio gyferbyn ag enw pob ymgeisydd yr ydych chi'n pleidleisio drostynt. [Pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig]* [Peidiwch â phleidleisio dros fwy na [...] ymgeisydd.]* 3. Pan fyddwch chi'n pleidleisio mewn etholiad (au) Seneddol (papur pleidleisio [rhowch liw'r papur pleidleisio]), rhowch groes (X) yn y boces ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd yr ydych chi'n pleidleisio drosto/drosti. Pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig 4. [Pan fyddwch chi'n pleidleisio mewn etholiad ar gyfer Senedd Ewrop (papur pleidleisio [rhowch liw'r papur pleidleisio]), rhowch groes (X) yn y blwch ar y dde wrth ymyl enw eich dewis blaid neu ymgeisydd unigol. Pleidleisiwch dros UN blaid neu ymgeisydd yn unig. 5. [* Pan fyddwch chi'n pleidleisio mewn etholiad [* nodwch pa un] (papur pleidleisio [rhowch liw'r papur pleidleisio]), rhowch groes (X) yn y blwch ar y dde wrth ymyl enw'r ymgeisydd o'ch dewis. Pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig/Pleidleisiwch UNWAITH dros eich DEWIS CYNTAF ac UNWAITH dros eich AIL DDEWIS.*] 6. [*Pan fyddwch chi'n pleidleisio mewn refferendwm, rhowch groes (X) yn y blwch ar y dde wrth ymyl yr ateb o'ch dewis. Pleidleisiwch UNWAITH yn unig.] 7. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar eich papurau pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidleisiau eu cyfrif. 8. Os bydd angen help amoch i bleidleisio, ni chaiff y sawl sy'n eich cynorthwyo ddweud wrth neb sut rydych chi wedi pleidleisio. 9. Rhowch yr holl papurau pleidleisio yn yr amlen fach ag A arni a'i selio. 10. Llenwch y datganiad pleidleisio drwy'r post drwy ei lofnodi, a ddarparu eich dyddiad geni. 11. Yna, rhowch yr amlen ag A arni, ynghyd â'r datganiad pleidleisio drwy'r post, yn yr amlen fwy gyda B arni a'i dychwelyd yn syth. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. You must provide your [# signature and] date of birth. If you do not, this postal voting statement will be invalid and your vote(s) will not be counted. 2. When you are voting in a local government election ([insert colour of ballot paper] ballot paper), mark a cross (X) in the box on the right hand side of each ballot paper opposite the name of each candidate(s) you are voting for. [Vote for ONE candidate only]*[Vote for no more than [...] candidates]*. 3. When you are voting in a Parliamentary election ([insert colour of ballot paper] ballot paper), mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the name of the candidate you are voting for. Vote for ONE candidate only. 4. When you are voting in a European Parliamentary election ([insert colour of ballot paper] ballot paper), mark a cross (X) in the box on the right hand side of the name of the party or individual candidate of your choice. Vote for ONE party or candidate only. 5. [* When you are voting in a [* specify] election ([insert colour of ballot paper] ballot paper), mark a cross (X) in the box on the right hand side of the name of the candidate of your choice. Vote for ONE candidate only/Vote ONCE in column one for your FIRST CHOICE and ONCE in column two for your SECOND CHOICE.*] 6. [* When you are voting in a referendum, mark a cross (X) in the box on the right hand side of the answer of your choice. Vote ONCE only.] 7. Do not mark your ballot papers in any other way or your votes may not be counted. 8. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you voted. 9. Put all the ballot papers in the small envelope marked A and seal it. 10. Complete the postal voting statement by signing it, and providing your date of birth. 11. Then put the envelope marked A together with the postal voting statement in the larger envelope marked B. Return it straightaway.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Ar ôl derbyn y bleidlais bost hon, chewch chi ddim pleidleisio eich hun mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn.</p> <p>Os byddwch chi'n difetha unrhyw un o'ch papurau pleidleisio trwy gamgymeriad, cewch ofyn i'r Swyddog Canlyniadau am un arall cyn 5 p.m. ar [diwrnod/dyddiad y pleidleisio]. Rhaid i chi ddychwelyd yr holl papurau pleidleisio, y datganiad pleidleisio drwy'r post, a'r amlenni gydag A a B arnynt. Gwnewch yn siŵr eich bod yn cysylltu â'r Swyddog Canlyniadau cyn gynted ag y bo modd.</p> <p>! Rhaid i'r Swyddog Canlyniadau dderbyn eich papurau pleidleisio a'r datganiad pleidleisio drwy'r post erbyn 10 p.m. ar [diwrnod/dyddiad y pleidleisio]. Gallwch ddychwelyd eich pleidlais bost wedi'i llenwi i unrhyw orsaf bleidleisio yn eich ardal/ward ar ddiwrnod y pleidleisio.</p> <p>Mae twyllo mewn etholiadau'n drosedd. Chewch chi ddim pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi nac ymyrryd â phapur(au) pleidleisio pleidleisiwr arall.</p> <p>Mae'n anghyfreithlon pleidleisio fwy nag unwaith (heblaw eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy i etholwr arall) yn yr un etholiad.</p> <p><i>*Dileer pa un bynnag sy'n anhrtodol #(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo person wedi cael hepgoriad)</i></p>	<p>After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station at this election.</p> <p>If you accidentally spoil any of your ballot papers, you can apply to the Returning Officer for a replacement before 5 p.m. on [day/date of poll]. You must return all the ballot papers, the postal voting statement, and the envelopes marked A and B. Make sure you contact the Returning Officer as soon as possible.</p> <p>! Your ballot papers and the postal voting statement must be received by the Returning Officer by 10 p.m. on [day/date of poll]. You can deliver your completed postal vote to any polling station in your electoral area/ward on polling day.</p> <p>Electoral fraud is a crime. You must not vote using a ballot paper that is not addressed to you or interfere with another voter's ballot paper(s).</p> <p>It is illegal to vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another elector) at the same election.</p> <p><i>* Delete whichever is inappropriate #(Returning Officer to omit where a person has been granted a waiver)</i></p>
---	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

**Form 4
Ffurflen 4**

Form of Postal Voting Statement
(for use where a community poll is combined with another poll
but the postal ballot papers are not combined)

Ffurfi ar Ddatganiad Pleidleisio drwy'r Post
(i'w ddefnyddio pan fydd etholiad cymunedol yn cael ei gyfuno gydag
etholiad arall ond nad yw'r papurau pleidleisio post wedi'u cyfuno)

Postal Voting Statement
Datganiad Pleidleisio drwy'r Post

*Voter's name: Ballot paper No. (Colour)
*(Returning Officer to insert name but omit where ballot papers sent to an anonymous elector)
[other identifying mark]
*Enw'r pleidleisiwr: Rhif y Papur Pleidleisio.....(Lliw)
*(Y swyddog canlyniadau i nodi'r enw ond ei adael allan pan anfonir y papurau pleidleisio i etholwr
gyda chofrestrriad dieme) [marc adnabod arall]

**You must provide your [# signature and] date of birth. If you do not, the postal voting
statement will be invalid and your vote will not be counted.**
**Rhaid i chi ddarparu eich [# llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na fyddwch yn gwneud hyn,
bydd eich datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif.**

I AM THE PERSON THE BALLOT PAPER NUMBERED ABOVE WAS SENT TO
FI YW'R PERSON YR ANFONWYD Y PAPUR PLEIDLEISIO SYDD WEDI'I RIFO UCHOD
ATO/ATI

Date of birth (voter's date of birth)
Dyddiad geni (dyddiad geni'r pleidleisiwr)

#Signature (voter's signature)
IMPORTANT – Keep
signature within border
(llofnod y pleidleisiwr)
#Llofnod. PWYSIG – Cadw'r y
llofnod o fewn y blwch

*(Returning Officer to omit where a person has been granted a waiver)
*(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo person wedi cael hepgoriad)

**Electoral fraud is a crime. You must not vote using a ballot paper that is not addressed to
you or interfere with another voter's ballot paper.**
**Mae twyllo mewn etholiadau'n drosedd. Chewch chi ddim pleidleisio gan ddefnyddio
papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi nac ymyrryd â phapur pleidleisio
pleidleisiwr arall.**

PLEASE READ INSTRUCTIONS TO THE VOTER
DARLENWCH Y CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR OS GWELWCH YN DDA

Issued by the Returning Officer
Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau

CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR	INSTRUCTIONS TO THE VOTER
Llenwch y papur pleidleisio eich hun ac mewn preifatrwydd. Os bydd angen cymorth arnoch, cysylltwch â staff y Swyddog Canlyniadau fel y dangosir isod	Complete the ballot paper yourself and in private. If you need help contact the Returning Officer's staff as shown below

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

[manyliion cyswllt i gael cymorth rhowch y cyfeiriad fel sy'n briodol]	[contact details for assistance include address as appropriate]
<p>1. Rhaid i chi ddarparu eich [# llofnod a'ch] dyddiad geni. Rhaid i chi wneud hyn hyd yn oed os ydych chi eisoes wedi llofnodi datganiad pleidleisio drwy'r post ar gyfer etholiad arall i'w gynnal ar yr un diwrnod. Os na fyddwch yn gwneud hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post hwn yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais/pleidleisiau eu cyfrif.</p> <p>2. [Peidiwch â phleidleisio dros fwy na [...] ymgeisydd.] [Pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig]. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais/pleidleisiau eu cyfrif.</p> <p>3. Rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd/ymgeiswyr yr ydych chi'n pleidleisio drostynt.</p> <p>4. Os bydd angen help amoch i bleidleisio, ni chaiff y sawl sy'n eich cynorthwyo ddweud wrth neb sut rydych chi wedi pleidleisio.</p> <p>5. Defnyddir gwahanol liwiau ar gyfer y papurau pleidleisio ar gyfer pob etholiad [a refferendwm*]. Mae gan bob papur pleidleisio amlen ar ei gyfer ei hun (wedi'i marcio gydag A), datganiad pleidleisio drwy'r post ac amlen ddychwelyd (wedi'i marcio gyda B). Mae'r amlen ddychwelyd a'r datganiad pleidleisio drwy'r post ar gyfer pob papur pleidleisio yn cyfeirio at liw'r papur pleidleisio hwnnw. Mae'n bwysig eich bod yn defnyddio'r amlenni a'r datganiad pleidleisio drwy'r post cywir, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif. Byddai'n help o bosib rhoi'r dogfennau mewn setiau ar wahân.</p> <p>6. Rhowch y papur pleidleisio yn yr amlen fach ag A arni a'i selio.</p> <p>7. Llenwch y datganiad pleidleisio drwy'r post drwy ei lofnodi, a ddarparu eich dyddiad geni.</p> <p>8. Yna, rhowch yr amlen ag A arni, ynghyd â'r datganiad pleidleisio drwy'r post, yn yr amlen fwy gyda B arni a'i dychwelyd yn syth.</p>	<p>1. You must provide your [# signature and] date of birth. You must do this even if you have already signed a postal voting statement in respect of another election to be held on the same day. If you do not, this postal voting statement will be invalid and your vote(s) will not be counted.</p> <p>2. [Vote for no more than [...] candidates] [Vote for ONE candidate only]. Do not mark the ballot paper in any other way or your vote(s) may not be counted.</p> <p>3. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the name of the candidate(s) you are voting for.</p> <p>4. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you voted.</p> <p>5. Different colours are used for the ballot papers for each election [and referendum*]. Each ballot paper has its own ballot paper envelope (marked A), postal voting statement and return envelope (marked B). The return envelope and postal voting statement for each ballot paper refer to the colour of that ballot paper. It is important that you use the correct envelopes and postal voting statement or your vote may not be counted. You may find it helpful to sort the documents into separate sets.</p> <p>6. Put the ballot paper in the small envelope marked A and seal it.</p> <p>7. Complete the postal voting statement by signing it, and providing your date of birth.</p> <p>8. Then put the envelope marked A together with the postal voting statement in the larger envelope marked B. Return it straightaway.</p>
<p>Ar ôl derbyn y bleidlais bost hon, chewch chi ddim pleidleisio eich hun mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn.</p> <p>Os byddwch chi'n difetha'ch papur pleidleisio trwy gamgymeriad, cewch ofyn i'r Swyddog Canlyniadau am un arall cyn 5 p.m.</p>	<p>After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station at this election.</p> <p>If you accidentally spoil your ballot paper, you can apply to the Returning Officer for a</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>ar [<i>diwrnod/dyddiad y pleidleisio</i>]. Rhaid i chi ddychwelyd y papur pleidleisio a ddifethwyd, y datganiad pleidleisio drwy'r post, a'r amlenni gydag A a B arnynt. Gwnewch yn siŵr eich bod yn cysylltu â'r Swyddog Canlyniadau cyn gynted ag y bo modd.</p> <p>! Rhaid i'r Swyddog Canlyniadau dderbyn y papur pleidleisio a'r datganiad pleidleisio post erbyn 10pm ar [<i>diwrnod/dyddiad y pleidleisio</i>]. Gallwch ddychwelyd eich pleidlais bost wedi'i llenwi i unrhyw orsaf bleidleisio yn eich ardal/ward etholiadol ar ddiwrnod y pleidleisio.</p> <p>Mae twyllo mewn etholiadau'n drosedd. Chewch chi ddim pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi nac ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall.</p> <p>Mae'n anghyfreithlon pleidleisio fwy nag unwaith (heblaw eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy i etholwr arall) yn yr un etholiad.</p> <p><i>##(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo person wedi cael hepgoriad)</i></p>	<p>replacement before 5 p.m. on [<i>day/date of poll</i>]. You must return the spoiled ballot paper, the postal voting statement, and the envelopes marked A and B. Make sure you contact the Returning Officer as soon as possible.</p> <p>! Your ballot paper and the postal voting statement must be received by the Returning Officer by 10 p.m. on [<i>day/date of poll</i>]. You can deliver your completed postal vote to any polling station in your electoral area/ward on polling day.</p> <p>Electoral fraud is a crime. You must not vote using a ballot paper that is not addressed to you or interfere with another voter's ballot paper.</p> <p>It is illegal to vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another elector) at the same election.</p> <p><i>##(Returning Officer to omit where a person has been granted a waiver)</i></p>
--	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 5
Ffurflen 5

<p>OFFICIAL POLL CARD (to be sent to an elector voting in person)</p> <p>CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL (i'w anfon at etholwr sy'n pleidleisio'n bersonol)</p> <p><i>Front of card</i> <i>Tu blaen y cerdyn</i></p>	
<p>OFFICIAL POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL</p>	
<p>Community of: Cymuned:</p> <p>Ward: Ward:</p> <p>Polling Day: Diwrnod Pleidleisio:</p> <p>Polling hours: 7 a.m. to 10 p.m. Oriau pleidleisio: 7 a.m. hyd 10 p.m.</p> <p>Your polling station will be: Eich gorsaf bleidleisio fydd:</p>	<p>Number on register: Rhif ar y gofrestr:</p> <p>*Name *Enw</p> <p>.....</p> <p>*Address *Cyfeiriad</p> <p>.....</p> <p><i>*(Returning Officer to omit where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.)</i> <i>*(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio'n cael ei anfon at etholwr diennw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at etholwr gyda chofrestrriad diennw goel ei anfon mewn amlen wedi'i selio.)</i></p>
<p>*This card is for information only. You can vote without it, but it will save you time if you take it to the polling station and show it to the clerk there.</p> <p>*Er gwybodaeth yn unig y mae'r cerdyn hwn. Fe gewch chi bleidleisio hebdo, ond bydd yn arbed amser os ewch chi ag ef i'r orsaf bleidleisio a'i ddangos i'r clercc yno.</p> <p style="text-align: center;">SEE FURTHER INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD GWELER Y WYBODAETH YCHWANEGOL AR GEFN Y CERDYN HWN</p>	

Back of card
Cefn y cerdyn

<p>ETHOLIAD LLYWODRAETH LEOL</p> <p>*Pan fyddwch chi'n mynd i'r orsaf bleidleisio, rhowch eich enw a'ch cyfeiriad i'r clercc, fel y'i dangosir ar du blaen y cerdyn.</p> <p>*Bydd y clercc yn cadarnhau eich manylion ar y gofrestr.</p> <p>Pan gewch chi'r papur pleidleisio, ewch i un o'r bythau pleidleisio. Rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd/ymgeiswyr yr ydych chi'n pleidleisio drostynt.</p> <p>[Peidiwch â phleidleisio dros fwy na [...] ymgeisydd.] [Pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig]. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.</p>	<p>LOCAL GOVERNMENT ELECTION</p> <p>*When you go to the polling station, tell the clercc your name and address, as shown on the front of the card.</p> <p>*The clercc will confirm your details on the register.</p> <p>When you are given your ballot paper, go to one of the polling booths. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the name(s) of the candidate(s) you are voting for.</p> <p>[Vote for no more than [...] candidates] [Vote for ONE candidate only]. Do not put any other mark on the ballot paper, or your vote may not be counted.</p>
---	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Os byddwch chi'n difetha'ch papur pleidleisio trwy gamgymeriad, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un arall.</p>	<p>If you spoil your ballot paper by mistake, show it to the presiding officer and ask for a replacement.</p>
<p>Plygwch y papur pleidleisio yn ei hanner. Dangoswch y rhif a'r marc adnabod unigryw arall ar gefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu, ond peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais. Rhowch y papur pleidleisio yn y blwch pleidleisio a gadael yr orsaf bleidleisio.</p>	<p>Fold the ballot paper in two. Show the presiding officer the number and other unique identifying mark on the back of the ballot paper, but do not let anyone see your vote. Put the ballot paper in the ballot box and leave the polling station.</p>
<p>Os byddwch i ffwrdd ar ddiwrnod y pleidleisio –</p>	<p>If you will be away on the date of the poll –</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Gallwch wneud cais i bleidleisio drwy'r post. Rhaid i'r Swyddog Canlyniadau dderbyn eich cais cyn 5 p.m. ar [- dyddiad cau 11 diwrnod /dyddiad]. Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni chewch chi bleidleisio'n bersonol yn yr etholiad hwn. • Gallwch wneud cais am bleidlais drwy ddirprwy (mae hyn yn golygu y gall rhywun arall bleidleisio ar eich rhan). Rhaid i'ch cais gael ei dderbyn cyn 5 p.m. ar [- dyddiad cau 6 diwrnod /dyddiad]. Os byddwch yn penodi dirprwy, gallwch barhau i bleidleisio eich hun yn yr etholiad hwn os gwnewch hynny cyn i'ch dirprwy bleidleisio ar eich rhan. 	<ul style="list-style-type: none"> • You can apply to vote by post. Your application must be received by the Returning Officer before 5 p.m. on [-11 day/date deadline]. If you are given a postal vote, you will not be entitled to vote in person at this election. • You can apply to vote by proxy (this means someone else can vote on your behalf). Your application must be received before 5 p.m. on [-6 day/date deadline]. If you appoint a proxy, you can still vote in this election yourself if you do so before your proxy has voted for you.
<p>Mewn rhai amgylchiadau gallai fod yn bosibl gwneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy ar ôl [- dyddiad cau – 6 diwrnod /dyddiad].</p>	<p>In certain circumstances it may be possible to apply to vote by proxy after [-6 day/date deadline].</p>
<p>I newid unrhyw rai o'ch trefniadau pleidleisio, cysylltwch â [rhif llinell gymorth] cyn gynted â phosibl.</p>	<p>To change any of your voting arrangements please contact [helpline number] as soon as possible.</p>
<p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau</p>	<p>Issued by the Returning Officer</p>
<p>[Lle bo'r cerdyn pleidleisio wedi'i anfon at etholwr diemw, rhowch yn lle'r paragraffau a nodwyd gyda * uchod:- Mae'n rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio. Chewch chi ddim pleidleisio hebddo.</p>	<p>[Where poll card sent to an anonymous elector substitute for the paragraphs marked with * above:- You must have this card with you when you vote. You cannot vote without it.</p>
<p>Pan fyddwch chi'n mynd i'r orsaf bleidleisio, gofynnwch am gael siarad â'r swyddog llywyddu a dangos y cerdyn hwn iddo.</p>	<p>When you go to the polling station, ask to speak to the presiding officer and show them this card.</p>
<p>Bydd y swyddog llywyddu'n cadarnhau eich manylion ar y gofrestr].</p>	<p>The presiding officer will confirm your entry on the register].</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 6
Ffurflen 6

<p>OFFICIAL POSTAL POLL CARD (to be sent to an elector voting by post)</p> <p>CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DRWY'R POST (i'w anfon at etholwr sy'n pleidleisio drwy'r post)</p> <p><i>Front of card</i> <i>Tu blaen y cerdyn</i></p>	
<p>OFFICIAL POSTAL POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DRWY'R POST</p>	
<p>Community of: Cymuned:</p> <p>Ward: Ward:</p> <p>For the election on: [day/date] Ar gyfer yr etholiad ar: [diwrnod/dyddiad]</p> <p>Number on Register: Rhif ar y Gofrestr:</p> <p>*Name and Address: *Enw a Chyfeiriad:</p> <p><i>*Returning Officer to omit where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.</i> <i>*(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio'n cael ei anfon at etholwr diernw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at etholwr gyda chofrestrriad diernw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.)</i></p>	<p>This notice is to tell you that you have asked to vote by post for this election, and you will not be able to vote in a polling station. If you want to cancel your postal vote please call the helpline number shown below before 5 p.m. on [-11 day/date deadline]. Pwrpas yr hysbysiad hwn yw dweud wrthych eich bod wedi gofyn am gael pleidleisio drwy'r post ar gyfer yr etholiad hwn, ac na fydd modd i chi bleidleisio mewn gorsaf bleidleisio. Os byddwch chi i ffwrdd ar y dyddiad pleidleisio, gallwch wneud cais am pleidlais bost cyn 5 p.m. ar [- dyddiad cau 11 diwrnod/dyddiad].</p> <p>We will send your postal voting papers around [day/date].</p> <p style="text-align: center;">Addressed to: (Name and Address)</p> <p>If your postal voting papers have not arrived by [day/date] call: [helpline number] and ask for help. Byddwn yn anfon eich papurau pleidleisio drwy'r post oddeutu [diwrnod/dyddiad]. Wedi'i gyfeirio at: (Enw a Chyfeiriad)</p> <p>Os na fydd eich papurau pleidleisio drwy'r post wedi cyrraedd erbyn [diwrnod/dyddiad] ffofiwch: [rhif llinell gymorth] a gofyn am gymorth.</p>
<p>If you lose or accidentally spoil your postal ballot paper, please call the helpline number shown above as soon as possible. Replacement ballot papers can only be issued before 5 p.m. on [day/date of poll]. Os collwch neu os difethwch yn anfwriadol eich papur pleidleisio drwy'r post, ffofiwch rif y llinell gymorth isod cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio eraill ond cyn 5 p.m. ar [diwrnod/dyddiad y pleidleisio].</p>	
<p>This card is to provide you with information about voting by post. Pwrpas y cerdyn hwn yw ddarparu gwybodaeth i chi am bleidleisio drwy'r post.</p> <p><i>SEE INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD</i> <i>GWELER Y WYBODAETH AR GEFN Y CERDYN HWN</i></p> <p><i>Back of card</i> <i>Cefn y cerdyn</i></p>	
<p>ETHOLIAD LLYWODRAETH LEOL</p> <p>Pan fyddwch yn derbyn eich pecyn pleidleisio drwy'r post, darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus cyn llenwi eich papur pleidleisio drwy'r post.</p> <p>Peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais. Os bydd angen help amoch i bleidleisio, ni</p>	<p>LOCAL GOVERNMENT ELECTION</p> <p>When you receive your postal voting pack, please read the instructions with it carefully before completing your postal ballot paper.</p> <p>Do not let anyone see your vote. If you need help voting, the person helping you must not tell</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>chaiff y sawl sy'n eich cynorthwyo ddweud wrth neb sut rydych chi wedi pleidleisio. Gallwch gael cymorth annibynnol gan y Swyddog Canlyniadau, ffoniwch rif y llinell gymorth a nodir isod.</p> <p>Rhaid i chi lofnodi datganiad y bleidlais drwy'r post (onid ydych wedi cael hepgoriad drwy drefniant ymlaen llaw gyda'r Swyddog Canlyniadau) a ddarparu eich dyddiad geni. Mesur diogelwch yw hyn. Nid yw'n effeithio ar eich pleidlais nac yn golygu y gellir ei hadnabod. Heb eich lofnod a'ch dyddiad geni, nid yw'r datganiad yn ddilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif. Gall y Swyddog Canlyniadau groeswrio eich lofnod gyda chofnodion eraill sydd yn ei feddiant.</p> <p>Os collwch neu os difethwch yn anfwriadol eich papur pleidleisio drwy'r post, ffoniwch rif y llinell gymorth a nodir isod cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio eraill ond cyn 5 p.m. ar [ddiwrnod/dyddiad y pleidleisio].</p> <p>Llenwch a dychwelwch eich pleidlais bost cyn gynted ag y bo modd. Rhaid i'r Swyddog Canlyniadau dderbyn y bleidlais bost erbyn 10 p.m. ar [ddiwrnod/dyddiad y pleidleisio]. Gallwch ddychwelyd eich papurau pleidleisio wedi'u llenwi i unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal etholiadol/ward.</p> <p>Os ydych chi eisiau pleidleisio'n bersonol yn yr etholiadau hyn, rhaid i chi ganslo'ch pleidlais bost cyn 5 p.m. ar [- dyddiad cau 11 diwrnod/dyddiad].</p> <p>Os ydych chi angen unrhyw gymorth, ffoniwch ein llinell gymorth ar: [rhify llinell gymorth]</p> <p>Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi'i gyfeirio atoch chi.</p> <p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau</p>	<p>anyone how you have voted. You can get independent help from the Returning Officer please call the helpline number shown below.</p> <p>You must sign the postal voting statement (unless you have been granted a waiver by prior arrangement with the Returning Officer) and provide your date of birth. This is a security measure. It will not affect your vote or mean it can be identified. Without your signature and date of birth the statement will not be valid and your vote will not be counted. The Returning Officer can cross check your signature against other records that they hold.</p> <p>If you lose or accidentally spoil your ballot paper, please call the helpline number shown below as soon as possible. We can only issue replacement postal ballot papers before 5 p.m. on [day/date of poll].</p> <p>Complete and return your postal vote as soon as possible. The Returning Officer must receive your postal vote by 10 p.m. on [day/date of poll]. You can deliver your completed voting papers to any polling station in the electoral area/ward.</p> <p>If you want to vote in person at these elections, you must cancel your postal vote before 5 p.m. on [-11 day/date deadline].</p> <p>If you need any assistance, please call our helpline on: [helpline number].</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that was not addressed to you.</p> <p>Issued by the Returning Officer</p>
---	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 7
Ffurflen 7

<p>OFFICIAL PROXY POLL CARD (to be sent to an appointed proxy voting in person)</p> <p>CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY (i'w anfon at ddirprwy a benodwyd i bleidleisio'n bersonol)</p> <p><i>Front of card</i> Tu blaen y cerdyn</p>	
<p>OFFICIAL PROXY POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY</p>	
<p>Community of: Cymuned:</p> <p>Ward: Ward:</p> <p>Polling Day: Diwrnod Pleidleisio:</p> <p>Polling hours: 7 a.m. to 10 p.m. Oriau pleidleisio: 7 a.m. hyd 10 p.m.</p> <p>Elector's polling station will be: Gorsaf bleidleisio'r etholwr fydd:</p>	<p>*This poll card is to tell you that for this election, the elector named on the back of this card has appointed you as their proxy. *Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyhch fod yr etholwr a enwir ar gefn y cerdyn hwn, wedi'ch penodi chi'n ddirprwy iddo/iddi.</p> <p>*Proxy's name *Enw'r dirprwy</p> <p>.....</p> <p>*Proxy's address *Cyfeiriad y dirprwy</p> <p>.....</p> <p><i>*(Returning Officer to omit where poll card sent to the proxy of an anonymous elector. Poll card to proxy of anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.)</i> <i>*(Y Swyddog Canlyniadau i'w adael allan pan fo'r cerdyn pleidleisio'n cael ei anfon at ddirprwy yr etholwr diennw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at etholwr diennw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.)</i></p>
<p>*This card is for information only. You can vote without it, but it will save time if you take it to the polling station and show it to the clerk there. *Er gwybodaeth yn unig y mae'r cerdyn hwn. Fe gewch chi bleidleisio hebdo, ond bydd yn arbed amser os ewch chi ag ef i'r orsaf bleidleisio a'i ddangos i'r clerc yno.</p> <p style="text-align: center;"><i>SEE FURTHER INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD</i> <i>GWELER Y WYBODAETH YCHWANEGOL AR GEFN Y CERDYN HWN</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Back of card</i> <i>Cefn y cerdyn</i></p>	
<p>ETHOLIAD LLYWODRAETH LEOL</p> <p>*Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyhch, yn yr etholiad hwn, eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy i:</p> <p>.....</p> <p>* (Enw'r etholwr)</p> <p>.....</p> <p>* (Cyfeiriad yr etholwr)</p> <p>.....</p> <p>* (Rhif yr etholwr ar y gofrestr)</p> <p>*Pan fyddwch chi'n mynd i'r orsaf bleidleisio, dywedwch wrth y clerc eich bod eisiau pleidleisio fel dirprwy ar ran y pleidleisiwr a nodir uchod.</p>	<p>LOCAL GOVERNMENT ELECTION</p> <p>*This poll card is to tell you that for this election you are appointed as proxy for:</p> <p>.....</p> <p>* (Elector's name)</p> <p>.....</p> <p>* (Elector's address)</p> <p>.....</p> <p>* (Elector's number on register)</p> <p>*When you go to the polling station, tell the clerk that you wish to vote as proxy on behalf of the voter shown above.</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Bydd y clerwr yn cadarnhau'r manylion ar y gofrestr.</p> <p>Pan gewch chi'r papur pleidleisio, ewch i un o'r bythau pleidleisio. Rhwch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd/ymgeiswyr yr ydych chi'n pleidleisio drostynt.</p> <p>[Peidiwch â phleidleisio dros fwy na [...] ymgeisydd.] [Pleidleiswch dros UN ymgeisydd yn unig]. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.</p> <p>Os byddwch chi'n difetha papur pleidleisio trwy gamgymcriad, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un arall.</p> <p>Plygwch y papur pleidleisio yn ei hanner. Dangoswch y rhif a'r marc adnabod unigryw arall ar gefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu, ond peidiwch â gadael i neb weld y bleidlais. Rhwch y papur pleidleisio yn y blwch pleidleisio a gadael yr oesaf bleidleisio.</p> <p>Os byddwch chi i ffwrdd ar y dyddiad pleidleisio, gallwch wneud cais am bleidlais bost cyn 5 p.m. ar [- dyddiad cau 11 diwrnod/dyddiad]. Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni chwech chi na'r etholwr bleidleisio'n bersonol yn yr etholiad hwn.</p> <p>Caiff y person a'ch penododd yn ddirprwy bleidleisio yn yr etholiad hwn. Os ydynt yn dymuno gwneud hynny rhaid iddynt bleidleisio'n bersonol cyn i chi bleidleisio ar eu rhan.</p> <p>Mae'n anghyfreithlon gwneud unrhyw un o'r canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pleidleisio fwy nag unwaith (heblaw am fod yn ddirprwy i etholwr arall) yn yr un etholiad. • Pleidleisio fel dirprwy yn yr un etholiad dros fwy na dau berson os nad ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain neu'n daid, yn frawd, yn chwaer, yn blentyn neu'n wŷr/wyres iddynt. • Pleidleisio fel dirprwy dros berson os gwyddoch fod y person hwnnw'n anghymwys i bleidleisio yn ôl y gyfraith. <p>Os ydych chi angen unrhyw gymorth, ffoniwch ein llinell gymorth ar: [rhify llinell gymorth]</p> <p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau</p> <p>[Lle bo'r cerdyn pleidleisio wedi'i anfon at etholwr diemw, rhwch yn lle'r testun a</p>	<p>The clerk will confirm the details on the register.</p> <p>When you are given the ballot paper, go to one of the polling booths. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the name(s) of the candidate(s) the elector is voting for.</p> <p>[Vote for no more than [...] candidates] [Vote for ONE candidate only]. Do not put any other mark on the ballot paper, or the vote may not be counted.</p> <p>If you spoil the ballot paper by mistake, show it to the presiding officer and ask for a replacement.</p> <p>Fold the ballot paper in two. Show the presiding officer the number and other unique identifying mark on the back of the ballot paper, but do not let anyone see the vote. Put the ballot paper in the ballot box and leave the polling station.</p> <p>If you will be away on the date of the poll, you can apply before 5 p.m. on [-11 day/date deadline] to vote by post. If you are given a postal vote, you or the elector will not be entitled to vote in person at this election.</p> <p>The person who appointed you as proxy may vote at this election. If they wish to do so they must vote in person before you vote on their behalf.</p> <p>It is illegal to do any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another elector) at the same election. • Vote as a proxy at the same election for two or more persons unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild. • Vote as a proxy for a person if you know that the person is subject to a legal incapacity to vote. <p>If you need any assistance, please call our helpline on: [helpline number].</p> <p>Issued by the Returning Officer</p> <p>[Where poll card sent to the proxy of an anonymous elector substitute for the text</p>
---	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p><i>nodwyl gyda * uchod:-</i></p> <p>Mae'n rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio, chewch chi ddim pleidleisio fel dirprwy hebdo.</p> <p>Mae gennych hawl i bleidleisio fel dirprwy dros yr etholwr y nodir ei rif pleidleisio isod:</p> <p>..... (Rhif yr etholwr ar y gofrestr)</p> <p>I bleidleisio fel dirprwy, rhaid i chi fynd i'r orsaf bleidleisio a ddangosir ar du blaen y cerdyn hwn. Gofynnwch am gael siarad â'r swyddog llywyddu a dangos y cerdyn hwn iddo].</p>	<p><i>marked with * above:-</i></p> <p>You must have this card with you when you vote, you cannot vote as proxy without it.</p> <p>You are entitled to vote as proxy for the elector whose electoral number is shown below:</p> <p>..... (Elector's number on register)</p> <p>To vote as proxy you must go to the polling station shown on the front of this card. Ask to speak to the presiding officer and show them this card].</p>
---	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 8
Ffurflen 8

<p>OFFICIAL PROXY POSTAL POLL CARD (to be sent to an appointed proxy voting by post)</p> <p>CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY DRWY'R POST (i'w anfon at ddirprwy a benodwyd sy'n pleidleisio drwy'r post)</p> <p><i>Front of card</i> <i>Tu blaen y cerdyn</i></p>	
<p>OFFICIAL PROXY POSTAL POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY DRWY'R POST</p>	
<p>Community of: Cymuned:</p> <p>Ward: Ward:</p> <p>For the election on: [day/date] Ar gyfer yr etholiad ar: [diwrnod/dyddiad]</p> <p>Name and Address (Proxy): Enw a Chyfeiriad (Dirprwy):</p>	<p>This poll card is to tell you that for this election, the elector named on the back of this card has appointed you as their proxy and you have decided to vote by post. You will not be able to vote on behalf of the elector in a polling station. If you want to cancel this postal vote and vote in person on polling day, please call the helpline number shown below before 5 p.m. on [-11 day/date deadline].</p> <p>Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyech, ar gyfer yr etholiad hwn, bod yr etholwr a enwir ar gefn y cerdyn hwn, wedi'ch penodi chi'n ddirprwy iddo/iddi, a'ch bod chi wedi penderfynu pleidleisio drwy'r post. Ni fyddwch yn gallu pleidleisio ar ran yr etholwr mewn gorsaf bleidleisio. Os ydych chi eisiau canslo eich pleidlais drwy'r post, a phleidleisio'n bersonol ar y diwrnod pleidleisio ffoniwch rif y llinell gymorth a nodir isod cyn 5 p.m. ar: [- dyddiad cau 11 diwrnod/dyddiad].</p> <p>We will send the proxy postal voting papers around [day/date].</p> <p>Byddwn yn anfon papurau pleidleisio dirprwy drwy'r post oddeutu [diwrnod/ dyddiad].</p> <p>If the postal voting papers have not arrived by [day/date] please call: [helpline number] and ask for help.</p> <p>Os na fydd y papurau pleidleisio drwy'r post wedi cyrraedd erbyn [diwrnod/dyddiad] ffoniwch: [rhif llinell gymorth] a gofyn am gymorth.</p>
<p>If you lose or accidentally spoil the elector's postal ballot paper, please call the helpline number shown above as soon as possible. Replacement ballot papers can only be issued before 5 p.m. on [day/date of poll].</p> <p>Os collwch neu os difethwch yn anfwriadol eich papur pleidleisio drwy'r post, ffoniwch rif y llinell gymorth a nodir uchod cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio eraill ond cyn 5 p.m. ar [diwrnod/dyddiad y pleidleisio].</p>	
<p>This card is to provide you with information about voting by post.</p> <p>Pwrpas y cerdyn hwn yw ddarparu gwybodaeth i chi am bleidleisio drwy'r post.</p> <p>SEE INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD</p> <p>GWELER Y WYBODAETH AR GEFN Y CERDYN HWN</p> <p><i>Back of card</i> <i>Cefn y cerdyn</i></p>	
<p>ETHOLIAD LLYWODRAETH LEOL</p> <p>* Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyech fod yr etholwr a enwir isod, ar gyfer yr etholiad hwn, wedi'ch penodi</p>	<p>LOCAL GOVERNMENT ELECTION</p> <p>*This poll card is to tell you that for this election you are appointed as proxy for the elector named below and you have decided to</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>chi'n ddirprwy iddo/iddi ac rydych wedi penderfynu pleidleisio drwy'r post.</p> <p>.....</p> <p>*(Enw'r etholwr)</p> <p>.....</p> <p>*(Cyfeiriad yr etholwr)</p> <p>Pan fyddwch yn derbyn y pecyn pleidleisio drwy'r post, darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus cyn llenwi'r papur pleidleisio drwy'r post.</p> <p>Peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais. Os bydd angen help amoch i bleidleisio, ni chaiff y sawl sy'n eich cynorthwyo ddweud wrth neb sut rydych chi wedi pleidleisio.</p> <p>Rhaid i chi lofnodi datganiad y bleidlais drwy'r post (onid ydych wedi cael hepgoriad drwy drefniant ymlaen llaw gyda'r Swyddog Canlyniadau) a ddarparu eich dyddiad geni. Mesur diogelwch yw hyn. Nid yw'n effeithio ar eich pleidlais nac yn golygu y gellir ei hadnabod. Heb eich llofnod a'ch dyddiad geni, nid yw'r datganiad yn ddilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif. Gall y Swyddog Canlyniadau groeswrio eich llofnod gyda chofnodion eraill sydd yn ei feddiant.</p> <p>Os collwch neu os difethwch yn anfwriadol eich papur pleidleisio drwy'r post, ffoniwch rif y llinell gymorth a nodir isod cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio eraill ond cyn 5 p.m. ar [ddiwrnod/dyddiad y pleidleisio].</p> <p>Llenwch a dychwelwch y pleidlais bost cyn gynted ag y bo modd. Rhaid i'r Swyddog Canlyniadau dderbyn y bleidlais bost erbyn 10 p.m. ar [ddiwrnod/dyddiad y pleidleisio]. Gallwch dychwelyd eich papurau pleidleisio wedi'u llenwi i unrhyw orsaf bleidleisio yn eich ardal/ward etholaethol.</p> <p>Os ydych chi eisiau pleidleisio'n bersonol fel dirprwy yn yr etholiadau hyn, rhaid i chi ganslo'ch pleidlais bost cyn 5 p.m. ar [-yddiad cau 11 diwrnod/dyddiad].</p> <p>Mae'n anghyfreithlon gwneud unrhyw un o'r canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pleidleisio fwy nag unwaith (heblaw am fod yn ddirprwy i etholwr arall) yn yr un etholiad. • Pleidleisio fel dirprwy yn yr un etholiad dros fwy na dau berson os nad ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain neu'n daid, yn frawd, yn chwaer, yn blentyn neu'n ŵyr/wyres iddynt. • Pleidleisio fel dirprwy dros berson os gwyddoch fod y person hwnnw'n anghymwys i bleidleisio yn ôl y gyfraith. 	<p>vote by post.</p> <p>.....</p> <p>*(Elector's name)</p> <p>.....</p> <p>*(Elector's address)</p> <p>When you receive the postal voting pack, please read the instructions with it carefully before completing the postal ballot paper.</p> <p>Do not let anyone see your vote. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you have voted.</p> <p>You must sign the postal voting statement (unless you have been granted a waiver by prior arrangement with the Returning Officer) and provide your date of birth. This is a security measure. It will not affect your vote or mean it can be identified. Without your signature and date of birth the statement will not be valid and your vote will not be counted. The Returning Officer can cross check your signature against other records they hold.</p> <p>If you lose or accidentally spoil the postal ballot paper, please call the helpline number shown below as soon as possible. We can only issue replacement postal ballot papers before 5 p.m. on [day/date of poll].</p> <p>Complete and return the postal vote as soon as possible. The Returning Officer must receive the postal vote by 10 p.m. on [day/date of poll]. You can deliver your completed voting papers to any polling station in your electoral area/ward.</p> <p>If you want to vote in person as a proxy at these elections, you must cancel your postal vote before 5 p.m. on [-11 day/date deadline].</p> <p>It is illegal to do any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another elector) at the same election. • Vote as a proxy at the same election for two or more persons unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild. • Vote as a proxy for a person if you know that the person is subject to a legal incapacity to vote.
--	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Os ydych chi angen unrhyw gymorth, ffoniwch ein llinell gymorth ar: [rhify llinell gymorth]</p> <p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau</p> <p>[Lle bo'r cerdyn pleidleisio wedi'i anfon at etholwr diemw, rhoewch yn lle'r testun a nodwyd gyda * uchod:-</p> <p>Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyhch, ar gyfer yr etholiad hwn, eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy i'r etholwr y nodir ei rif pleidleisio isod, a'ch bod chi wedi penderfynu pleidleisio drwy'r post.</p> <p>Mae gennych hawl i bleidleisio fel dirprwy dros yr etholwr y nodir ei rif pleidleisio isod:</p> <p>..... (Rhif yr etholwr ar y gofrestr).</p>	<p>If you need any assistance, please call our helpline on: [helpline number].</p> <p>Issued by the Returning Officer</p> <p>[Where poll card sent to the proxy of an anonymous elector substitute for the text marked with * above:-</p> <p>This poll card is to tell you that for this election you are appointed as proxy for the elector whose electoral number is shown below and you have decided to vote by post.</p> <p>You are entitled to vote as proxy for the elector whose electoral number is shown below:</p> <p>..... (Elector's number on register).</p>
---	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 9
Ffurflen 9

Community Elections
Etholiadau Cymunedol

Form of Certificate of Employment
Ffurf ar Dystysgrif Cyflogaeth

REPRESENTATION OF THE PEOPLE ACTS
DEDDFAU CYNRYCHIOLAETH Y BOBL

Election in the *(..... Ward of the) community of
Etholiad yn *(Ward o) Gymuned

I certify that (name) who is numbered in the register of electors for the electoral area [*and voting area*] named above cannot reasonably be expected to go in person to the polling station allotted to him or her at the *election/referendum on [*date of poll*] by reason of the particular circumstances of his or her employment on that date for a purpose connected with the election –

Yr wyf yn ardystio na ellir disgwyl yn rhesymol i (enw)sydd â'r rhif ar y gofrestr etholwyr ar gyfer yr ardal etholiadol a enwir uchod fynd yn bersonol i'r orsaf bleidleisio a bennwyd ar ei g'chyfer adeg yr etholiad [*dyddiad yr etholiad*] oherwydd amgylchiadau penodol ei g'waith ar y dyddiad hwnnw at bwrpas sy'n gysylltiedig â'r etholiad –

* (a) as a constable
* (a) fel cwnstabl

* (b) by me
* (b) gennyf i

Signature
Llofnod

*Returning Officer/Police Officer (Inspector or above)
*Swyddog Canlyniadau/Swyddog yr Heddlu (Arolygydd neu uwch)

Date
Dyddiad

* Delete whichever is inappropriate
* Dileer pa un bynnag sy'n amhriodol

Note:- The person named above is entitled to vote at any polling station of the above electoral area on production and surrender of this certificate to the presiding officer.

Noder:- Caiff y sawl a enwir uchod bleidleisio mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal etholiadol uchod drwy ddangos ac ildio'r dystysgrif hon i'r swyddog llywyddu.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 10
Ffurflen 10

The notice prescribed by Rule 26(10)
Hysbysiad a ragnodwyd gan Reol 26(10)

***PARLIAMENTARY ELECTION**

([Specify colour] ballot paper)

vote for ONE candidate only

***ETHOLIAD SENEDDOL**

(Papur pleidleisio [Nodwch y lliw])

pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig

EUROPEAN PARLIAMENTARY ELECTION

([specify colour] ballot paper)

vote for ONE party or individual candidate only

***[specify name of council] COUNCIL ELECTION**

([specify colour] ballot paper)

*vote for no more than Candidates

*vote for ONE candidate only

ETHOLIAD SENEDD EWROP

(papur pleidleisio [Nodwch y lliw])

pleidleisiwch dros UN blaid neu ymgeisydd unigol yn unig

ETHOLIAD CYNGOR *[nodwch enw'r cyngor]

(papur pleidleisio [nodwch y lliw])

*peidiwch â phleidleisio dros fwy na Ymgeisydd

*pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig

ELECTION OF THE MAYOR OF LONDON

([specify colour] ballot paper)

[On the ballot paper for the election of the Mayor, vote ONCE for your first choice and ONCE for your second choice]#

ETHOLIAD MAER LLUNDAIN

(papur pleidleisio [Nodwch y lliw])

[Ar y papur pleidleisio ar gyfer ethol y Maer, pleidleisiwch UNWAITH dros eich dewis cyntaf ac UNWAITH dros eich ail ddewis]#

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

ELECTION OF THE LONDON ASSEMBLY

[On the constituency members ballot paper [specify colour] vote for ONE candidate only]

[On the London members ballot paper [specify colour] vote for ONE party or individual candidate only]#

*[specify other] ELECTION/REFERENDUM

[specify colour ballot paper

[vote for one candidate/answer only]/[vote ONCE for your first choice and ONCE for your second choice]#

PUT NO OTHER MARK ON THE BALLOT PAPERS, OR YOUR VOTE MAY NOT BE COUNTED"

ETHOLIAD CYNULLIAD LLUNDAIN

[Ar y papur pleidleisio [nodwch y lliw] ar gyfer aelodau'r etholaeth, pleidleisiwch dros UN ymgeisydd yn unig]

[Ar y papur pleidleisio [nodwch y lliw] ar gyfer aelodau Llundain, pleidleisiwch dros UN blaid neu ymgeisydd unigol yn unig]#

*ETHOLIAD/REFERENDWM [nodwch ba un arall]

[papur pleidleisio nodwch y lliw

[pleidleisiwch dros un ymgeisydd/ateb yn unig]/[Pleidleisiwch UNWAITH dros eich dewis cyntaf ac UNWAITH dros eich ail ddewis]#

PEIDIWCH Â RHOI UNRHYW FARC ARALL AR Y PAPURAU PLEIDLEISIO, NEU MAEN BOSIBL NA CHAIFF EICH PLEIDLAIS EI CHYFRIF"

* Complete or omit as necessary.

#This wording should be used where the GLRO has not supplied wording pursuant to the Greater London Authority Elections (No.2) Rules 2000

* Llenwch neu hepgorwch fel bo'n briodol.

#Dylid defnyddio'r geiriad hwn os nad yw'r GLRO wedi darparu geiriad yn unol â Rheolau Etholiadau Awdurdod Llundain Fwyaf (Rhif 2) 2000

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

The forms prescribed by articles 4, 6 and 8 and Schedules 2 and 4 to this Order are Welsh versions of certain forms and of forms of words which may be used at community council elections in Wales.

The forms prescribed by articles 5, 7 and 9 and Schedules 3 and 5 to this Order are the versions partly in Welsh and partly in English of certain forms and of forms of words, which must be used at community council elections in Wales.

The Welsh forms included in this Order reflect changes made to the English versions of the forms and forms of words that were brought about in consequence of the passing of the Electoral Administration Act 2006 (c. 22).

This Order replaces and revokes the Local Elections (Communities) (Welsh Forms) Order 1987 and the Local Elections (Communities) (Welsh Forms) Order 2004.